



Urteburuan
Memoria anual:

Biblioteca

BIDEBARRIETA

Kulturgunea

**Memoria de la Red de Bibliotecas
Municipales de Bilbao
Año 1999**

María Felisa Sanz

**Actividades de Bidebarrieta
Kulturgunea**

Iñaki López de Aguilera

INTRODUCCION

Presentamos aquí la Memoria de la Red de Bibliotecas Municipales de Bilbao (RBMB) correspondiente al año 1999.

A comienzos de año, teníamos un objetivo general que era mantener y acrecentar la tendencia al alza iniciada en el año 1997 en cuanto al interés de los ciudadanos/as de Bilbao por sus bibliotecas municipales. Este objetivo lo hemos cumplido y las más de 650.000 visitas y más de 220.000 transacciones de préstamo efectuadas durante el año, así lo demuestran.

Teníamos además otra serie de objetivos, más específicos, algunos de los cuales hemos llevado a buen término. Otros en cambio, por diversas circunstancias, no hemos logrado cumplirlos, sin que esto signifique que hayan quedado olvidados. Muy al contrario, el nuevo equipo de gobierno local constituido tras las Elecciones Municipales de 1999 nos está demostrando ya su interés por llevar adelante proyectos de gran envergadura que afectan a los equipamientos bibliotecarios municipales. Pero esto deberá reflejarse en memorias de años posteriores. Así lo deseamos.

Una vez más, gracias a todo el personal de la RBMB que con su trabajo ha hecho posible ofrecer tantos resultados positivos. Y sobre todo, gracias a nuestros lectores/as por su interés, su fidelidad y sus críticas, unas veces positivas y otras negativas pero siempre, constructivas. A los/las que todavía no lo son, les animamos a que nos visiten con la seguridad de no quedarán defraudados.

Bilbao, 15 de marzo de 2000

ÍNDICE

	Pág.
INTRODUCCIÓN	288
A. LOS RECURSOS	288
A.1. EQUIPAMIENTOS	288
A.1.1. Espacios	288
A.1.2. Equipos	288
<i>Datos estadísticos</i>	289
A.1.1.1. Plazas de consulta, investigación y estudio por equipa- mientos	289
A.1.1.2. Reparto de plazas en la RBMB	290
A.1.1.3. Superficies totales de la RBMB	291
A.2. EL PERSONAL	292
A.2.1. Plantilla	292
A.2.2. Formación del personal de la RBMB	292
A.2.3. Programas de Formación y Prácticas, en colaboración con otras entidades	294
A.3. LA COLECCIÓN	294
A.3.1. Ingresos	294
A.3.2. Catálogo informatizado RIA	295
<i>Datos estadísticos</i>	297
A.3.1.1. Fondos de la RBMB al 31-12-99 por tipo de material	297
A.3.1.2. Ingresos de monografías en la RBMB por procedencia	297
A.3.1.3. Reparto de ingresos de 1999 entre BMB y BCB	298
A.3.1.4. Títulos de prensa en curso en la RBMB	298
A.3.1.5. Fondos informatizados de la RBMB por bibliotecas	299
A.3.2.1. Consultas al catálogo informatizado RIA	299
A.3.2.2. Evolución por años de consulta al catálogo RIA	300
B. LOS SERVICIOS	301
B.1. NUEVOS SERVICIOS	301
B.1.1. Didakteka	301
B.1.2. Préstamo domiciliario	302
B.1.3. Espacio de Vida Cotidiana	302
B.2. ASISTENCIA	303
<i>Datos estadísticos</i>	304
B.1.1. Datos de utilización por meses de la Didakteka	304
B.2.1. Asistencia a la BCB por meses. Datos totales	305
B.2.2. Gráfico de asistencia a la BCB por meses	305
B.2.3. Evolución de la asistencia a la BCB por años	306
B.2.4. Asistencia a las BMB por meses. Datos totales	307
B.2.5. Evolución de la asistencia a las BMB por años	309
B.3. PRÉSTAMO	309
B.3.1. Préstamo domiciliario	309

B.3.2. Préstamo interbibliotecario	310
B.3.2.1. Dentro de la Red de Información y Documentación de la BCB	310
B.3.2.2. Fuera de la RBMB	310
B.4. INFORMACIÓN Y REFERENCIA	310
B.4.1. Base de datos Miguel de Unamuno	310
B.4.2. Dossieres bibliográficos	311
B.5. FORMACIÓN DE USUARIOS	311
B.6. REPRODUCCIÓN	312
<i>Datos estadísticos</i>	312
B.3.1.1. Usuarios con carnet de la RBMB y evolución por años	312
B.3.1.2. Consultas y préstamos de la BCB por meses	313
B.3.1.3. Evolución de consultas y préstamo en la BCB por años	313
B.3.1.4. Préstamo de las BMB por meses	314
B.3.1.5. Evolución del préstamo en las BMB por años	315
B.3.1.6. Reparto del préstamo de las BMB por materias	315
B.3.1.7. Gráfico del reparto del préstamo de las BMB por ma- terias	316
B.3.1.8. Préstamos de las BMB: Humanidades	317
B.3.1.9. Gráfico de la evolución del préstamo de Humanida- des en 1999 en las BMB	318
B.3.1.10. Préstamos de las BMB: Ciencias	319
B.3.1.11. Gráfico de la evolución del préstamo de Ciencias en 1999 en las BMB	320
B.3.1.12. Préstamos de las BMB: Literatura	321
B.3.1.13. Gráfico de la evolución del préstamo de Literatura en 1999 en las BMB	322
B.3.1.14. Préstamos de las BMB: Infantil/Juvenil	323
B.3.1.15. Gráfico de la evolución del préstamo de Infantil/ Juvenil en 1999 en las BMB	324
B.3.1.16. Volúmenes en euskera prestados por la RBMB du- rante 1999	324
B.3.1.17. Evolución del préstamo en euskera en la RBMB por años	325
B.3.2, B.4, B.5. DATOS DE DIVERSOS SERVICIOS AL USUARIO EVOLUCIÓN POR AÑOS	325
C. EXTENSIÓN BIBLIOTECARIA	326
C.1. VISITAS DIDÁCTICAS A LOS EQUIPAMIENTOS DE LA RBMB	326
C.2. EXPOSICIONES EN LA BIBLIOTECA DE BIDEBARRIETA	328
C.3. LA BIBLIOTECA. UN ESPACIO PARA CREAR	328
C.4. TALLERES DE ILUSTRACIÓN, ESCRITURA CREATIVA Y CUENTACUENTOS	328
C.5. REFORZAMIENTO DE LAS SECCIONES INFANTILES DE LAS BMB	328

D. ACTIVIDADES DE BIDEBARRIETA KULTURGUNEA	329
D.1. MEMORIA DESCRIPTIVA	329
D.1.1. INTRODUCCION	329
D.1.2. DESCRIPCION DE LA PROGRAMACION	330
D.1.2.1. SALON DE ACTOS	330
D.1.2.1.1. Bidebarrieta Forum	330
D.1.2.1.2. Homenajes a escritores	331
D.1.2.1.3. Días institucionales	332
D.1.2.1.4. Symposiums y Jornadas	332
D.1.2.1.5. Presentaciones de libros y actos literarios	334
D.1.2.1.6. Otros actos culturales	334
D.1.2.1.7. Usos puntuales del salón	335
D.1.2.2. SALA DE EXPOSICIONES	335
D.1.2.2.1. Las portadas parlantes	335
D.1.2.2.2. Moda femenina en Bilbao	335
D.1.2.2.3. Viaje por el poder en el Ayuntamiento de Bilbao ..	335
D.1.2.2.4. Gabriel Arestiren mundua	336
D.1.2.2.5. Escribir en Bilbao	336
D.1.2.3. OFICINA DE PUBLICACIONES	337
D.2. MEMORIA ESTADISTICA	338
D.2.1. RELACION DE ACTIVIDADES Y ASISTENTES POR TIPO DE ACTOS	338
D.2.2. SINTESIS POR TIPO DE ACTOS	346
D.2.3. SINTESIS POR MESES	346
D.2.4. SINTESIS POR ORGANIZADORES	347

A. LOS RECURSOS

A.1. EQUIPAMIENTOS

A.1.1. Espacios

Las Bibliotecas Municipales de Barrio (BMB) no han experimentado cambios en cuanto a la superficie de sus instalaciones durante el año 1999.

La mejora de las infraestructuras bibliotecarias es una de las líneas de acción que aparecen expresamente mencionadas en el Plan Estratégico del Área de Cultura para el Mandato 1999-2003, y concretamente en lo que se refiere al proyecto de una gran mediateca en La Alhóndiga y a la ampliación de las bibliotecas de San Francisco y Deusto como resultado de la remodelación de los locales de Centro Conde Mirasol y del Centro Municipal de Distrito de Bidarte, respectivamente.

La Biblioteca Central de Bidebarrieta (BCB) por su parte, no ha aumentado tampoco su superficie pero ha procedido a redistribuir sus espacios en orden a poner en funcionamiento nuevos servicios, la Didakteka y el Espacio de Vida Cotidiana, de los que se hablará más extensamente en el apartado Servicios.

Igualmente, la Sala de Referencia ha experimentado durante el año una remodelación a fin de dar cabida a nuevos equipos de lectura de prensa digitalizada, microformas, vídeo, así como terminales y PCs para consulta del OPAC y para proporcionar el adecuado servicio de información bibliográfica.

Esta redistribución ha supuesto una reducción en el número de plazas de estudio disponibles que, en época de exámenes se ha intentado compensar con la apertura de salas de estudio en La Alhóndiga, con un total de 162 puestos.

A.1.2. Equipos

Equipos electrónicos

Durante el año 1999 se ha incrementado sustancialmente el número de equipos electrónicos, informáticos, etc., de la RBMB en aras a cumplir una de las misiones de la Biblioteca Pública, de día en día más necesaria, como es “facilitar el progreso en el uso de la información y su manejo a través de medios informáticos” (Manifiesto de la Unesco sobre la Biblioteca Pública)

Estos equipos incorporados durante el año a la RBMB, han sido:

- 17 PCs
- 6 impresoras
- 2 torres de CD-ROM (con capacidad para 100 y 7, respectivamente)
- 1 Inves

Otros equipos

Además de los informáticos, se ha adquirido también otro tipo de equipos, algunos de ellos insistentemente solicitados por los usuarios y que han venido a mejorar las condiciones de confort de la Biblioteca de Bidebarrieta. Los más significativos han sido:

- 1 máquina expendedora de bebidas calientes
- 1 “ “ de refrescos
- 1 “ “ de cambios
- 1 bibliofotocopiadora
- 1 teléfono de uso público
- 2 aparatos magnetizadores para materiales magnéticos
- 2 “ desmagnetizadores para materiales magnéticos

Datos estadísticos**A.1.1. Espacios****A.1.1.1. PLAZAS DE CONSULTA, INVESTIGACIÓN Y ESTUDIO POR EQUIPAMIENTOS**

1996	INFANTIL	ADULTOS	ESTUDIO	TOTAL
B.C.B.	0	50	256	306
B.M.B.	102	441	0	543
TXURDINAGA	0	0	92	92
TOTAL	102	491	348	941

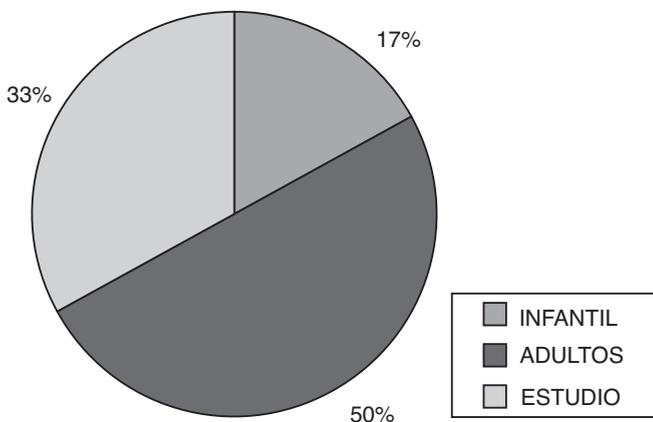
1997	INFANTIL	ADULTOS	ESTUDIO	TOTAL
B.C.B.	0	50	256	306
B.M.B.	171	460	0	631
TXURDINAGA	0	0	92	92
TOTAL	171	510	348	1029

1998	INFANTIL	ADULTOS	ESTUDIO	TOTAL
B.C.B.	0	50	256	306
B.M.B.	207	494	26	727
TXURDINAGA	0	0	92	92
TOTAL	207	544	374	1125

1998	INFANTIL	ADULTOS	ESTUDIO	TOTAL
B.C.B.	0	101	126	227
B.M.B.	207	494	26	727
Txurdinaga	0	0	92	92
Alhóndiga	0	0	150	150
TOTAL	207	595	394	1.196

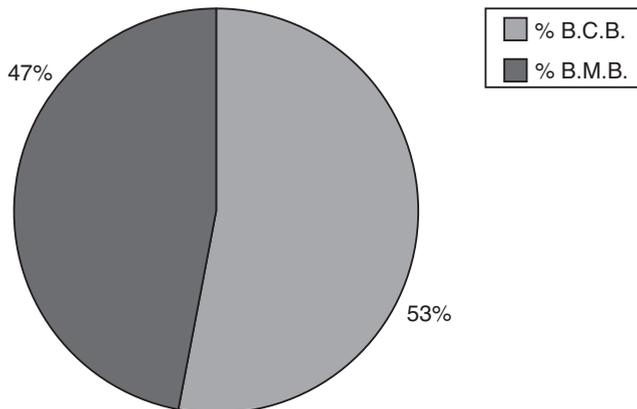
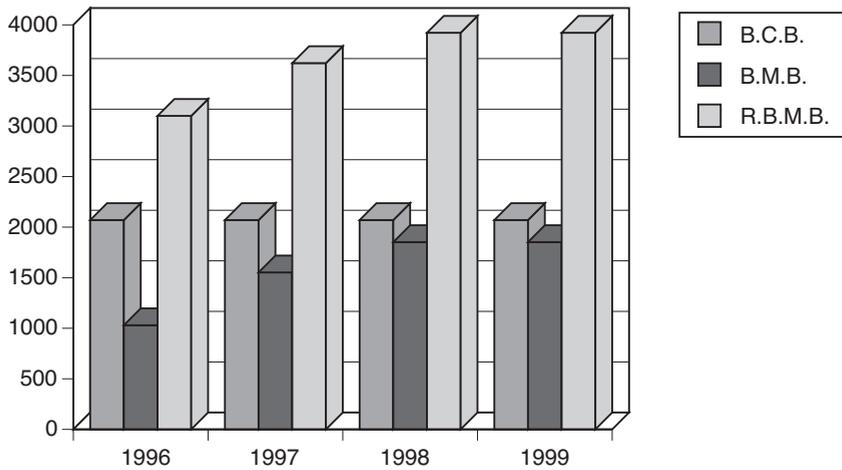
(*) Las Salas de Estudio del Polideportivo de Txurdinaga y de La Alhóndiga sólo se abren en períodos de exámenes.

A.1.1.2. REPARTO DE PLAZAS EN LA R.B.M.B



A.1.1.3. SUPERFICIES TOTALES DE LA RBMB EN 1999

AÑO	BCB	BMB	RBMB
1996	2070	1030	3100
1997	2070	1552	3622
1998	2070	1852	3922
1999	2070	1852	3922



A.2. EL PERSONAL

A.2.1. Plantilla

La composición de la plantilla de personal durante el año 1999 era la siguiente:

Archiveras-bibliotecarias	3
Ayudantes de biblioteca	2
Coordinador actividades culturales	1
Auxiliares de biblioteca	11+3 contratados
Auxiliares de distrito	2
Administrativos	2
Subalternos	14+1 contratado

para atender una Biblioteca Central y once Bibliotecas Municipales de Barrio.

Aun cuando el incremento de personal ha experimentado un notable crecimiento con respecto al año 1998, sobre todo en puestos técnicos, no es menos cierto que también ha habido un aumento en el número de los servicios que se prestan. En concreto, los tres contratos de auxiliares de biblioteca fueron imprescindibles para poner en funcionamiento los nuevos servicios de la Biblioteca de Bidebarrieta antes mencionados.

Así pues, las carencias de personal de las que reiteradamente ha informado la Jefatura de la Sección de Bibliotecas siguen siendo vigentes por cuanto la plantilla de la RBMB es:

- insuficiente, para atender los equipamientos y servicios que se prestan; y
- desequilibrada en su distribución ya que la proporción bibliotecario/m² no es uniforme en todas las bibliotecas de la Red y está descompensada en su composición (escaso número de técnicos con respecto al personal administrativo y subalterno)

A.2.2. Formación del personal de la RBMB

Asistencia a cursos

- "La ilustración de los libros infantiles"
Celebrado en la BMB de Deusto del 22 al 26 de noviembre, organizado por la Biblioteca infantil Municipal de Donostia
Asistentes: Nekane Elorduy y Begoña Méndez.
- IV Symposium Bilbao 700 años de memoria
"Bibliotecas, Museos y espacios de cultura alternativos", organizado por Bidebarrieta Kulturgunea del 8 al 10 de marzo
Asistentes: Jaione Urarte

- “Estándar Office” (Microsoft Word I y II. Microsoft Excel I)
Impartido por IbeX, S.L. durante los días 16 al 25 de junio
Asistentes: M^a Angeles Egaña, Jaione Urarte, Raquel Lara y Jesús M. Sánchez Casal
- “Curso de Internet como apoyo al empleo”
Impartido por Bilbao Metròpoli- 30 en diferentes fechas
Asistentes: Nekane Elorduy, Jaione Urarte, Begoña Regùlez, Jesús M. Sánchez Casal, Arantza Arberas y Gorka Ramùrez
- “Recursos electrònicos: búsqueda y recuperación de informaciòn en Internet”
Impartido por CINDOC/CSIC el 1 de octubre
Asistentes: Jaione Urarte y Carmen Uberuaga
- “Curso de Internet correo electrònico”
Impartido por IbeX, S.l. durante los días 25 y 26de marzo
Asistentes: Jesús M. Sánchez Casal
- “Las ventajas de la formaciòn de usuarios”
Organizado por la Fundaciòn Germán Sánchez Ruipérez los días 22 y 23 de octubre
Asistentes: M^a Eugenia Garmendia
- “Los servicios y los sistemas de recuperación de la informaciòn: los recursos de la Internet para la Biblioteca Pùblica”
Organizado por el IVAP durante los días 13 al 17 de diciembre
Asistentes: Inmaculada Olano y Mikel Murillo
- “18th Annual Meeting of the Amicus-Dobis Libis Users Group”
Celebrado en Oviedo del 8 al 10 de septiembre
Asistentes: M^a Angeles Egaña y M^a Felisa Sanz
- “Local Library-Global Community: the Public Library in the Age of the Internet”
Celebrado en Birmingham, los días 16 al 21 de mayo
Asistentes: M^a Angeles Egaña

Grupos de trabajo

- Reuniòn del Grupo de Usuarios Dobis/Libis
Celebrada en la Universidad de Deusto el 11 de mayo
Asistentes: M^a Angeles Egaña y M^a Felisa Sanz
- “Formaciòn para la mejora de la calidad de los servicios de las Bibliotecas Municipales de Bilbao”
Organizado por Lan Ekintza, los días 13 y 14 de diciembre
Asistentes: Arantza Arberas, Jesús M. Sánchez Casal, Jaione Urarte, M^a Eugenia Garmendia, Antòn Pérez de Mendiola y Nicolás Viar Etxebarria

A.2.3. Programas de Formación y Prácticas, en colaboración con otras entidades

Durante 1999, la RBMB ha participado en los siguientes programas de formación y prácticas:

- Programa USAC (University Studies Abroad Consortium) de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea
3 estudiantes
- Programas con la UPV/EHU para prácticas del Master de Biblioteconomía
1 estudiante
- Programa de formación con el IES Txurdinaga/Artabe B.H.I.
1 estudiante
- Programa convenio ICL suscrito entre el Inem y Lan Ekintza “Biblioteconomía y Documentación”, por el que desde noviembre del 98 a marzo del 99 realizaron formación en prácticas en equipamientos de la RBMB
25 estudiantes
- Programa convenio ICL suscrito por las entidades arriba mencionadas “Expertos en Información”, por el que desarrollaron prácticas en equipamientos de la RBMB
12 estudiantes
- Programa convenio de colaboración con el Inem para que alumnos del curso “Técnicos en Documentación” realicen prácticas en equipamientos de la RBMB
2 estudiantes

A.3. LA COLECCIÓN

Durante el año 1999 hemos continuado con los esfuerzos de años anteriores, tanto en lo que se refiere a la adquisición de fondos como al tratamiento de la colección existente: catalogación retrospectiva, depuración de ficheros, restauración, digitalización de prensa y vaciado de revistas, etc.

A.3.1. Ingresos

El gasto realizado este año en el capítulo de adquisición de fondo bibliográfico ha sido de 39.839.713 millones de pesetas. De esta cantidad, 25.707.519 millones, lo han sido a cargo del Área de Cultura y Turismo del Ayuntamiento de Bilbao, y el resto, a través de las aportaciones siguientes:

- 12.141.831 a cargo de la subvención anual del Gobierno Vasco para adquisición de fondo bibliográfico,

- 1.590.363 del Área de Educación, Juventud y Deporte del Ayto. de Bilbao para compra de libros infantiles, y
- 400.000 de la Asociación Cultural Hermes-Saibigain para compra de material bibliográfico cuyo tema fuera Bilbao, o de autor bilbaíno.

Gracias a ello, **el número total de ingresos durante el año ha ascendido a un total de 17.451**, con lo que, una vez descontados los expurgos efectuados a lo largo del año, la cantidad de volúmenes que componen el fondo bibliográfico de la RBMB es de 242.662.

Aunque la cantidad destinada a las compras de fondo anuales es cada año ascendente, la proporción de número de volúmenes por habitante (0,67) sigue todavía muy alejada del ratio deseable, 2 vol./hab.

Entre los ingresos, hay que destacar los **donativos** de libros, tanto de particulares como de entidades. Entre éstos últimos, los más destacables, han sido:

- 222 vol. del Consulado de Portugal en Bilbao
- 294 vol. de la Bilbao Bizkaia Kutxa
- 68 vol. de la Junta de Extremadura

En cuanto al fondo hemerográfico, han sido 3.750.000 pesetas las destinadas a la compra de prensa de diaria y a la renovación y adquisición de revistas, con lo que **el número total de títulos de publicaciones periódicas en curso asciende a 1.109**.

De ellos, se encuentran en acceso directo, todos los de las BMB y se ha aumentado también significativamente su número en la BCB, con la remodelación de la Sala de Referencia, que de esta manera ofrece a los usuarios la consulta de diarios y revistas en soporte papel, así como la de prensa digitalizada en CD-ROM.

En este apartado, procede señalar que se continúa con la participación en los programas de digitalización de prensa local, dentro de la CAV, iniciada en años anteriores, así como en el de vaciado de revistas de tema vasco, superando a finales de año los 4.000 registros en el caso del periódico municipal “Bilbao”.

A.3.2. Catálogo informatizado RIA

En el apartado de **informatización de las BMB**, prevista su consecución para cuatro de ellas al finalizar el año, es donde hemos sufrido alguna de las frustraciones de las que hablábamos en la Introducción, si bien este objetivo en los momentos actuales ha recobrado su importancia y, con mayor y más fuerte impulso, se está trabajando en la carga de registros de las bibliotecas de Zorroza y Otxarkoaga.

Durante el año 1999, el número total de registros añadidos al catálogo RIA fue de 15.734, con lo que el número total de fondos informatizados ascendía a 178.417, es decir, el 73,52% de la colección total.

Igualmente, se ha continuado con la **depuración de ficheros**, de autores y materias, sin que tampoco hayamos podido lograr todos los objetivos planteados a principios de año. Se ha finalizado prácticamente la 1ª fase de la depuración del de autores con la corrección de todos los puntos de acceso asociados a un solo documento, y se han corregido todas las materias hasta la letra E incluida. Como en el caso de la informatización, se trabaja en estos momentos en la continuación de las tareas de depuración.

Sí en cambio, se ha terminado la implementación de un nuevo módulo del sistema de gestión automatizada Dobis/Libis, el **Módulo de Adquisiciones**, operativo en todas las bibliotecas conectadas a la Red, para lo que se redactó el oportuno Manual de Procedimiento.

El nuevo módulo mejora el control de las compras al aportar información sobre el gasto e indicadores y permite al usuario, al estar conectado con el módulo de catalogación, obtener información en el momento de la consulta a través del OPAC sobre la situación de un determinado título de su interés: si está pedido pero todavía no se ha recibido, o si está pedido y recibido pero aún no catalogado. Le permite asimismo hacer una reserva sobre un título pedido de forma que el catalogador obtiene también información sobre los títulos reservados y puede dar prioridad a su procesamiento técnico respecto a otros materiales no requeridos.

Datos estadísticos

A.3. La colección

A.3.1. Ingresos

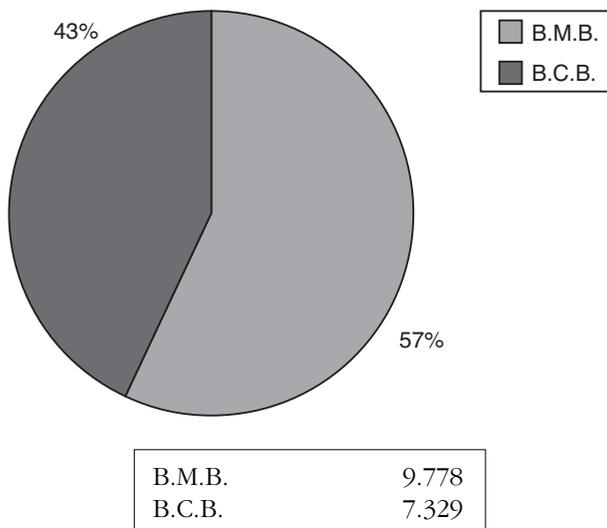
A.3.1.1. FONDOS DE LA RBMB AL 31-12-99 POR TIPO DE MATERIAL

	SAN IGN.	DEUSTO	ZURB.	OTXARK.	BEGOÑA	SAN FR.	ZABALA	S. ADR.	IRALA	BUJA	REKAL.	ZORROZ.	BCB	TOTALES
LIBROS	11.889	7.383	7.182	11.990	8.265	5.147	4.494	6.591	7.344	3.453	7.065	7.185	123.645	211.663
P.P.	69	70	30	82	91	48	45	41	35	15	79	29	2.268	2.902
CD-ROM					83		1				39		612	735
C.D.-AUDIO	206				1.280		5						168	1.659
VIDEOS					226		1						737	964
DISKETTES							3						222	225
MICROFOR.													23.012	23.012
OTROS							24						1.508	1.532
TOTAL	12.164	7.453	7.212	12.072	9.945	5.195	4.573	6.632	7.379	3.468	7.183	7.214	152.172	242.662

A.3.1.2. INGRESOS DE MONOGRAFÍAS EN LA RBMB POR PROCEDENCIA

	SAN IGN.	DEUSTO	ZURB.	OTXARK.	BEGOÑA	SAN FR.	ZABALA	IRALA	BUJA	REKAL.	ZORROZ.	S. ADR.	BCB	TOTALES
SUBV. G.V.	645	519	1.026	1.002	1.035	300	440	445	124	753	614	266	478	7.647
AYTO.	384	319	5	84	421	163				561	15		5.184	7.136
DONAC.	543	8	180	47		29	35	20	16	8	37	48	1.697	2.668
TOTAL	1.572	846	1.211	1.133	1.456	492	475	465	140	1.322	666	314	7.359	17.441
EXPURGOS	140						63					101	30	334

A.3.1.3. REPARTO DE INGRESOS DE 1999 ENTRE BMB Y BCB

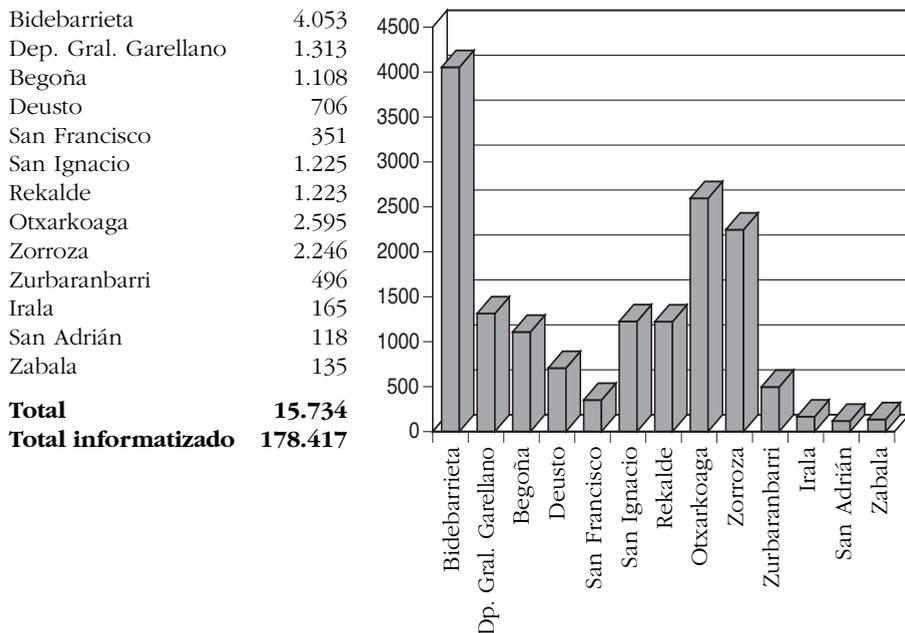


A.3.1.4. TÍTULO DE PRENSA EN CURSO EN LA RBMB

	DIARIOS	REVISTAS	BOLETINES OFICIALES	TOTAL	OBSERVACIONES
SAN IGNACIO	7	67	3	77	25 (A) 23 (GV) 25 (O)
DEUSTO	6	63	1	70	39 (A) 30 (GV) 1 (O)
ZURBARANBARRI	6	31	3	40	15 (A) 25 (GV)
OTXARKOAGA	6	73	3	82	24 (A) 27 (GV) 37 (O)
BEGOÑA	6	83	2	91	11 (A) 43 (GV) 37 (O)
SAN FRANCISCO	6	42		48	15 (A) 15 (GV) 18 (O)
ZABALA	5	40		45	16 (A) 18 (GV) 11 (O)
SAN ADRIÁN	5	29		34	16 (A) 18 (GV) 10 (O)
IRALA	5	28		33	15 (A) 18 (GV)
BUIA		15		15	4 (A) 19 (GV)
REKALDE	6	65	2	73	26 (A) 34 (GV) 13 (O)
ZORROZA	5	23	1	29	10 (A) 19 (GV)
TOTAL BMB	63	559	15	637	
BCB	20	448	4	472	248 (A) 29 (GV) 195 (O)
TOTALES	83	1007	19	1109	

*(A) = A cargo Ayto. (GV) = Donativo G.V. (O) = Otros donativos

A.3.1.5. FONDOS INFORMATIZADOS DE LA RBMB POR BIBLIOTECAS



A.3.2. Catálogo informatizado RIA

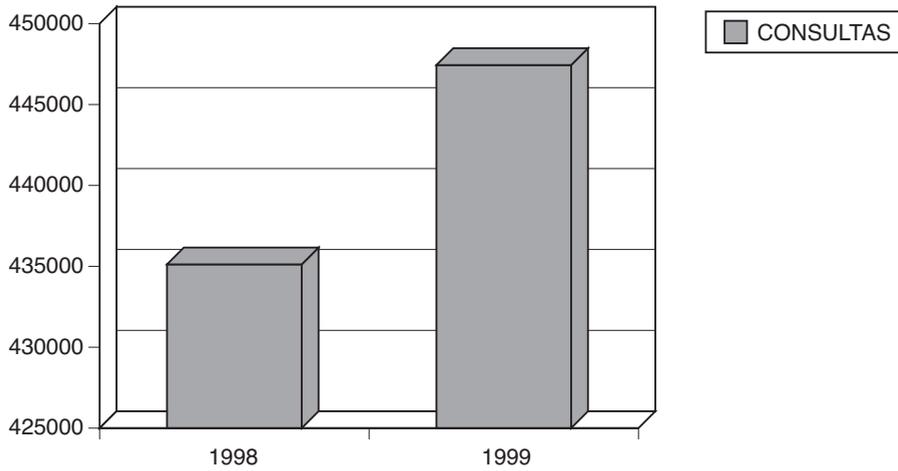
A.3.2.1. CONSULTAS EN LA RBMB AL CATALOGO INFORMATIZADO "RIA"

MESES	CONSULTAS
ENERO	40.368
FEBRERO	52.591
MARZO	49.204
ABRIL	29.034
MAYO	25.946
JUNIO	29.140
JULIO	30.874
AGOSTO	29.793
SEPTIEMBRE	30.033
OCTUBRE	41.278
NOVIEMBRE	43.554
DICIEMBRE	45.625
TOTAL	447.440

Media diaria:	1.720
Media mensual:	37.286
Mes de máximas consultas:	Febrero

A.3.2.2 EVOLUCIÓN POR AÑOS DE LAS CONSULTAS EN LA R.B.M.B. AL CATÁLOGO INFORMATIZADO "RIA"

AÑOS	1998	1999	1998 / 1999
CONSULTAS	435.120	447.440	2,83 %



B. LOS SERVICIOS

Es en este apartado donde se han producido las mayores variaciones con respecto al año anterior y todas ellas han tenido lugar en la Biblioteca de Bidebarrieta. En orden cronológico, han sido:

B.1. NUEVOS SERVICIOS

*En marzo, **la apertura de una sala dedicada a la formación y al trabajo autónomo de los usuarios con las nuevas tecnologías, la Didakteka.**

*En julio, **la puesta en funcionamiento del servicio de préstamo domiciliario**, hasta entonces nunca disponible en la Biblioteca Central.

*En octubre, **la apertura de una sala con fondos en libre acceso, organizados por temas de interés, el Espacio de Vida Cotidiana.**

En su conjunto, han supuesto para la Biblioteca Central, cabecera de la RBMB, un cambio radical de fisonomía al aunar a un tiempo, la tradición de la biblioteca pública a través de uno de sus servicios fundamentales, el préstamo, y la apuesta por los retos del futuro inmediato a través de las nuevas tecnologías. El éxito de todas ellas, en cuanto a la respuesta de los usuarios, ha sido inmediato, superando incluso nuestras previsiones más optimistas.

B.1.1. Didakteka

Es un espacio de la BCB, en el que los usuarios pueden utilizar gratuitamente ordenadores con acceso a:

– productos ofimáticos: 2 PCs

Los usuarios tienen instalados Word, Excel y Access para realizar trabajos personales.

– cd-rom: 2 PCs

La RBMB le propone más de 100 títulos de CD-ROM instalados en red (ordenados alfabética y temáticamente), a los cuales se accede desde el ordenador sin necesidad de manipulación alguna. Muchos de los títulos corresponden a obras de autoformación.

– navegación por Internet: 3 PCs

La Biblioteca Central de Bidebarrieta pone a disposición de los usuarios el programa Netscape para navegar por el mundo web o conectarse a un servidor del que se conoce la dirección.

La RBMB también ofrece desde sus páginas www un directorio de direcciones de Internet ordenadas temáticamente que ofrecen la posibilidad de acceder a ellas con solo seleccionarlás en la pantalla

Tienen acceso a la Didakteka los usuarios de la RBMB mayores de 16 años (o menores acompañados) poseedores del carné de la RBMB que previamente realicen la reserva de una plaza. La reserva y utilización de un ordenador es de un máximo de 2 horas por persona a la semana.

Existe la posibilidad de impresión en blanco y negro y a color. El uso de la impresora es de pago. Los usuarios pueden traer sus propios disquetes o adquirirlos en la Didacteca.

B.1.2. Préstamo domiciliario

Este servicio se puso en funcionamiento el día 20 de julio. Precisamente se eligió una fecha de baja afluencia de usuarios para que nos diera la oportunidad de testar el servicio y de corregir los posibles errores causando las menores molestias a los lectores. Previamente hubo que formar al personal en el manejo del módulo de préstamo del sistema automatizado Dobis/Libis.

Los fondos que se excluyeron de préstamo fueron, al igual que en el resto de las bibliotecas, las publicaciones periódicas, las obras de referencia y la colección de reserva que engloba al fondo local y a los editados antes de 1958 que, en el caso de Bidebarrieta, constituyen una parte importante de la colección.

B.1.3. Espacio de Vida Cotidiana

La sala, con aproximadamente 7.000 volúmenes en libre acceso, fue inaugurada el 7 de octubre por un visitante excepcional, el escritor Premio Nobel de 1998, D. José Saramago.

Los fondos de los que hablábamos, en todo tipo de soportes y en su inmensa mayoría prestables, se renuevan constantemente buscando mantener en todo momento los criterios de actualidad, contenido preferentemente divulgativo o de interés general para la vida cotidiana de la población.

La finalidad de la sala ha sido que los usuarios ejerciten el placer de demorarse sin prisas y de rastrear entre lo expuesto, al igual que lo hacen en las librerías. Por ello, los materiales están únicamente ordenados por los siguientes temas de interés, al igual que los propios fondos, revisables en función de la utilización que se observa y de las propias peticiones de los usuarios:

- | | |
|----------------|---------------------|
| - ACTUALIDAD | - MUJER |
| - AUTOAYUDA | - NOVELA EN ESPAÑOL |
| - BILBAO | - NOVELA EN EUSKERA |
| - CIENCIA | - NOVELA EN FRANCES |
| - COCINA | - NOVELA EN INGLES |
| - COMO HACER | - OCIO |
| - HAGALO USTED | - SALUD VIAJES |
| - LO OCULTO | - VIDAS DE ... |

En la sala hay también un espacio destinado a exposiciones bibliográficas de carácter temporal que se organizan con motivo de algún acontecimiento de actualidad. Como complemento informativo, se han confeccionado durante el año 1999 los siguientes dossiers bibliográficos:

– “Este mes nuestro autor es... = Hil honetan gure egilea da...”

1. José Saramago
2. Günter Grass
3. Rafael Alberti

– “Este mes nuestro tema es... = Hil honetan gure gaia da...”

1. Portugal
2. Ritos funerarios
3. La Navidad

Comparando los datos estadísticos de 1999, que se ofrecen en el correspondiente apartado de esta Memoria, con los de 1998, se constata un aumento considerable de todos los indicadores de uso de los diversos servicios, lo cual es un reflejo del creciente interés que nuestros servicios bibliotecarios despiertan en capas cada vez más amplias de la población, y de forma especial, aquellos que tienen que ver con la utilización de las nuevas tecnologías.

A fin de no resultar innecesariamente prolijos, a continuación nos limitaremos a resaltar lo más significativo del funcionamiento de estos servicios, debiendo consultarse los datos estadísticos mencionados para poder obtener una visión más detallada.

B.2. ASISTENCIA

La asistencia a las diversas bibliotecas de la Red, ha experimentado en términos absolutos un significativo aumento:

- 652.382 usuarios han visitado la RBMB, frente a los 448.314 del año anterior. De ellos :
- 380.616 en la BCB, y
- 271.766 en las BMB

En términos relativos, este aumento de 204.068 asistencias supone un crecimiento del 31,28 %

Datos estadísticos**B.1. Nuevos servicios****B.1.1. DATOS DE UTILIZACIÓN DE LA DIDAKTEKA POR MESES**

	OFIMÁTICA			CD ROM			INTERNET			TOTAL		
	H	M	T	H	M	T	H	M	T	H	M	T
MARZO	28	40	68	56	21	77	235	130	365	319	191	510
ABRIL	40	75	115	14	14	28	254	106	360	308	195	503
MAYO	35	81	116	1	2	3	334	188	522	370	271	641
JUNIO	57	143	200	1	5	6	335	191	526	393	339	732
JULIO	80	92	172	21	11	32	319	251	570	420	354	774
AGOSTO	110	100	210	32	18	50	243	249	492	385	367	752
SEPTIEMBRE	133	152	285	37	55	92	318	273	591	488	480	968
OCTUBRE (1)	107	91	198	40	31	71	147	202	349	294	324	618
NOVIEMBRE (2)	135	201	336	71	71	142	323	220	543	529	492	1021
DICIEMBRE (3)	85	149	234	52	37	89	168	149	317	305	335	640
TOTAL	810	1.124	1.934	325	265	590	2.676	1.959	4.635	3.811	3.348	7.159

- (1) Cerrado a los usuarios durante el equivalente a diez días por formación de Lan Ekintza.
(2) Cerrado a los usuarios durante el equivalente a siete días por formación de Lan Ekintza.
(3) Cerrado a los usuarios durante el equivalente a ocho días por formación de Lan Ekintza.

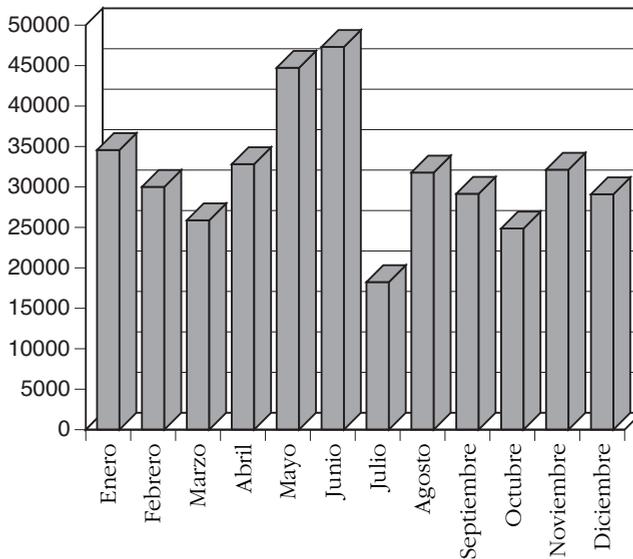
B.2. ASISTENCIA

B.2.1. ASISTENCIA A LA BCB POR MESES. DATOS TOTALES

MESES	CONSULTAS
ENERO	34.568
FEBRERO	30.013
MARZO	25.882
ABRIL	32.824
MAYO	44.731
JUNIO	47.311
JULIO	18.242
AGOSTO	31.783
SEPTIEMBRE	29.158
OCTUBRE	24.869
NOVIEMBRE	32.136
DICIEMBRE	29.099
TOTAL	380.616

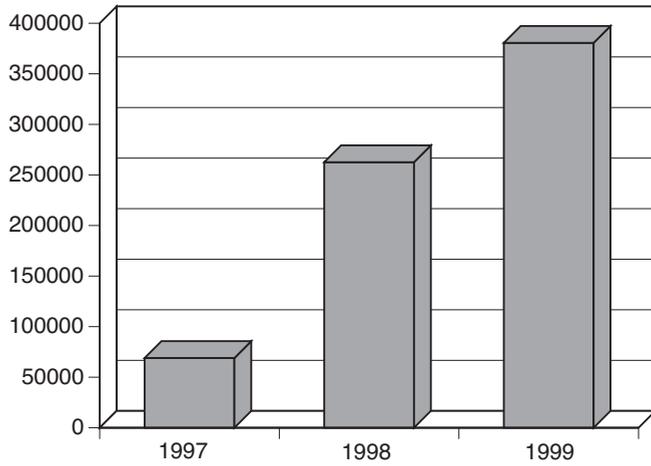
Asistencia media mensual 31.718
 Mes de mayor asistencia Junio
 Mes de menor asistencia Julio

B.2.2. GRAFICO DE ASISTENCIA A LA BCB POR MESES



B.2.3. EVOLUCIÓN DE LA ASISTENCIA A LA BCB POR AÑOS

AÑOS	1997	1998	1999	1997 / 1999
USUARIOS	68.975	262.614	380.616	125,24 %



B.2.4. ASISTENCIA A LAS BMB POR MESES (I)

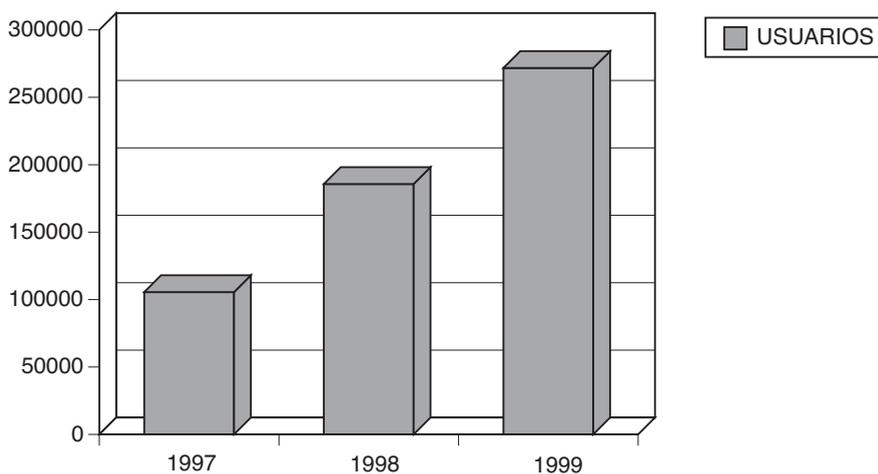
MESES	SAN IGNACIO		DEUSTO		ZURBARAN		OTXARKOAGA		BEGONA		SAN FRANCISCO	
	INFANTIL	ADULTO	INFANTIL	ADULTO	INFANTIL	ADULTO	INFANTIL	ADULTO	INFANTIL	ADULTO	INFANTIL	ADULTO
ENERO	419	2796	415	4265	353	721	284	836	1206	4644	119	221
FEBRERO	498	3457	536	4017	658	698	345	777	1346	4636	138	282
MARZO	460	3363	607	3259	708	846	336	934	1376	4691	171	300
ABRIL	414	2299	598	3294	870	891	280	671	1180	3981	179	287
MAYO	457	2711	593	4734	800	897	299	858	1135	4530	204	354
JUNIO	314	2638	301	7317	521	595	211	714	1291	4831	139	385
JULIO	163	1263	53	1126	213	367	83	474	475	1813	104	212
AGOSTO	88	1175	53	1566	21	151	56	409	347	1157	12	33
SEPTIEMBRE	162	1765	46	1701	63	152	18	103	382	1744	49	222
OCTUBRE	552	2422	339	2281	585	507	274	722	1092	3334	25	60
NOVIEMBRE	560	2709	355	2361	477	567	417	852	1239	4432	49	62
DICIEMBRE	340	2916	337	2995	393	602	223	544	929	3415	74	91
TOTAL	4427	29657	4233	39016	5662	7094	2826	7994	11998	43180	1263	2609
TOTAL	34284		43249		12756		10820		55178		3872	

B.2.4. ASISTENCIA A LAS BMB POR MESES (II) Y DATOS TOTALES

ZABALA	SAN ADRIAN		IRALA		BUIA		REKALDE		ZORROZA		TOTAL	
INFANTIL	ADULTO	INFANTIL	ADULTO	INFANTIL	ADULTO	INFANTIL	ADULTO	INFANTIL	ADULTO	INFANTIL	ADULTO	
87	227	425	537	89	96	13	8	1661	5008	833	2590	5958
73	230	386	533	110	124	18	4	1427	4632	835	2732	6370
88	236	561	632	214	340	10	9	2104	4621	1052	2033	7687
88	219	367	314	218	478	9	8	921	4806	713	1318	5837
115	267	439	430	239	430	10	5	1149	5350	768	1965	6208
73	316	260	453	183	338	7	9	877	7793	670	3236	4847
18	146	172	272	78	224	1	4	163	1547	172	487	1695
10	72	11	71	16	43			183	2429			797
58	173	165	322	40	225			139	2871	68	428	1191
73	286	473	329	241	411	8	17	1002	4294	452	1426	5116
88	265	730	563	310	484	15	7	1543	5711	597	2052	6380
57	245	381	316	219	394	8	1	1413	4603	454	1512	4828
828	2782	4370	4872	1957	3687	99	72	12682	53765	6614	19879	56914
3610		9242	5644			171		66447		26493		271766

B.2.5. EVOLUCIÓN DE LA ASISTENCIA A LAS BMB POR AÑOS

AÑOS	1997	1998	1999	1998/1999	1997/1999
USUARIOS	105.531	185.700	271.766	46,34% ↗	157,52% ↗

**B.3. PRÉSTAMO****B.3.1. Préstamo domiciliario**

El número total de préstamos realizados ha sido de 220.521, correspondiendo:

- 132.370 a la BCB (*), y
- 88.151 a las BMB

Experimentando por tanto, un aumento de 56.507, que supone el 26% de aumento relativo.

(*) NOTA: Al no haberse iniciado el préstamo domiciliario hasta el mes de julio, se contabilizaba como tal el número de préstamos para consulta en sala realizados.

B.3.2. Préstamo interbibliotecario

Gestionado a través del Servicio de Información y Documentación de la BCB

B.3.2.1. Dentro de la Red de Bibliotecas Municipales de Bilbao

- 2.494 peticiones de las BMB a la BCB y al Depósito General de Garellano
- 1.280 peticiones de la BCB a las BMB
- 1.497 peticiones de la BCB al Depósito de Garellano (incluidos boletines y publicaciones periódicas)

B.3.2.2. Fuera de la RBMB

- La BCB realizó un total de 121 peticiones de monografías y 409 de artículos.
- Recibió 14 peticiones de monografías y 12 de artículos de publicaciones periódicas.

Al igual que en el 98, continuamos siendo más receptores que prestatarios. Es de suponer que la relación se equilibrará una vez el catálogo RIA salga a Internet.

B.4. INFORMACIÓN Y REFERENCIA

El servicio de información bibliográfica que durante el año 1998 se prestaba en la sala de Documentación, ha podido durante el 99 diversificarse, gracias a la presencia de una ayudante de biblioteca en la Sala de Referencia que ha atendido peticiones y consultas de información más directamente ligadas a usuarios presentes en ese momento en la misma. De esta forma, se han atendido:

- 281 peticiones en Documentación. De ellas, 26, recibidas por correo electrónico.
- 2.584 peticiones en Sala de Referencia.

B.4.1. Base de datos Miguel de Unamuno

Una de las actividades más importantes del Servicio de Documentación de la BCB durante el año, fue la creación de la BD Unamuno, con la finalidad de facilitar la tarea de recuperación de información sobre el eminente autor bilbaíno.

Esta función informativa aspira a ser exhaustiva a partir del año 1990. El hecho de que un campo de la referencia acoja la localización de una de las bibliotecas o centro de documentación poseedor del documento, añade un valor inestimable para el usuario interesado en su consulta. Asimismo, el programa creado para la recuperación de la información ofrece posibilidades de realizar búsquedas sumamente refinadas.

Al finalizar el año 1999, se habían introducido unos 1.100 registros de un total de 5.000 seleccionados hasta entonces.

La consulta de la BD es gratuita y estará accesible vía Internet, en la página web del Ayuntamiento de Bilbao (www.bilbao.net), en el apartado dedicado a la RBMB.

B.4.2. Dossieres bibliográficos

Durante el año 1999, el Servicio de Documentación ha continuado elaborando los dossieres bibliográficos que acompañan a las Tertulias Poéticas organizadas por la Asociación Artística Vizcaína y que se celebran en el Café Boulevard.

Concretamente, se elaboraron los correspondientes a:

- Gloria Fuertes
- José Hierro
- Manuel Benítez Carrasco
- Jorge Luis Borges
- Poetas colombianos
- José García Nieto
- Lírica romántica: G. A. Bécquer y José de Espronceda
- Poemas para Unamuno
- Blas de Otero en el 20º aniversario de su muerte
- Claudio Rodríguez
- Poetas cubanos: José Martí, Lezama Lima y Nicolás Guillén
- El tango: sus poemas y letristas
- Rafael Alberti, el último del 27
- Emilio Prados

B.5. FORMACIÓN DE USUARIOS

Se ha continuado impartiendo sesiones de formación en el manejo del catálogo informatizado RIA (OPAC), así como en el uso y manejo de bases de datos en CD-ROM, tanto en la Biblioteca Central como en las Bibliotecas Municipales de Barrio, si bien parece que la tendencia se ha invertido y son más demandadas en éstas últimas que en la BCB, tal vez debido a que los usuarios de ésta están ya más habituados a su utilización.

B.6. REPRODUCCIÓN

En la BCB hay en estos momentos dos bibliofotocopiadoras a disposición de los usuarios. Entre ambas, el número total de fotocopias realizadas durante el año 1999 ha sido de 375.489.

En las BMB por su parte, el número de fotocopias hechas ha sido de 189.044.

Además, se han realizado 119 reproducciones de artículos de prensa en microforma y 51 de monografías.

Datos estadísticos

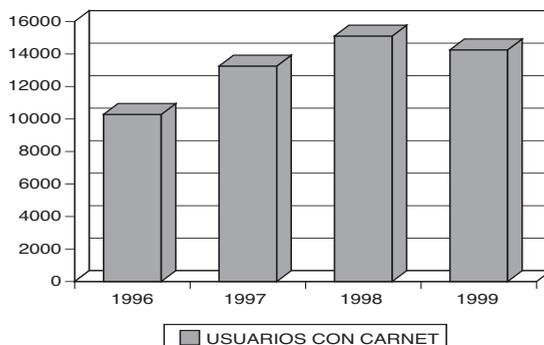
B.3.1. Préstamo domiciliario

B.3.1.1 USUARIOS CON CARNET DE LA RBMB EN 1999 Y EVOLUCIÓN POR AÑOS

S. Ignacio	Deusto	Zurbaran	Otxarkoa.	Begoña	S. Francis.	Zabala
1.505	2.106	677	651	3.121	352	147

S. Adrián	Irala/Buia	Rekalde	Zorroza	B.C. Bidebarrieta	TOTAL
431	430	1.666	889	2.242 (*)	14.256

AÑOS	1999	1998	1997	1996	↑1999 / 1996
USUARIOS	14.256	15.107	13.259	10.285	38,61 %



(*) El préstamo domiciliario en Bidebarrieta comenzó en julio de este año.

En las cifras del año 1.999 hay que tener en cuenta que se han actualizado los carnets de usuarios para adaptarlos al sistema informático que permite controlar el préstamo bibliotecario.

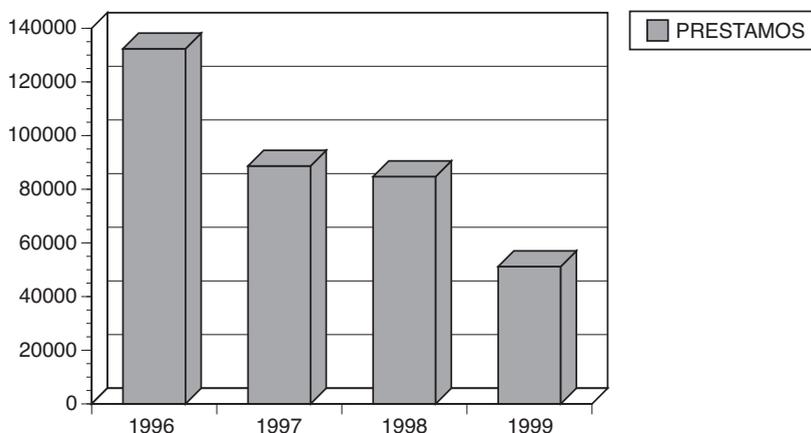
B.3.1.2. CONSULTAS Y PRÉSTAMOS DE LA BCB POR MESES

MESES	MONOGRAFIAS		BOL. OFIC.	PUBL. PERIOD.
	ANT. 1900	POST.1900		
ENERO	38	2400	2481	3598
FEBRERO	34	2336	2414	3872
MARZO	67	2790	2254	8893
ABRIL	43	2600	2859	4450
MAYO	51	2294	2297	3033
JUNIO	31	1659	1940	2826
JULIO	12	1141	1937	4470
AGOSTO	9	1303	2247	1398
SEPTIEMB.	22	1780	2640	2510
OCTUBRE	35	2004	1920	3573
NOVIEMB.	43	3932	2137	4376
DICIEMB.	36	3650	1955	5670
Subtotales	421	27889	27081	48669
		28.310		104.060
TOTAL			132.370	

(1) Préstamo domiciliario a partir del 20 de Julio de 1.999

(2) Apertura de la Sala de Vida Cotidiana el 8 de Octubre de 1.999

B.3.1.3 EVOLUCIÓN DE CONSULTAS Y PRÉSTAMO EN LA BCB POR AÑOS



AÑOS	1996	1997	1998	1999	1998/1999	1996/1999
PRESTAMOS	132.370	88.683	84.729	51.200	49,26 % ⬆	158,53 % ⬆

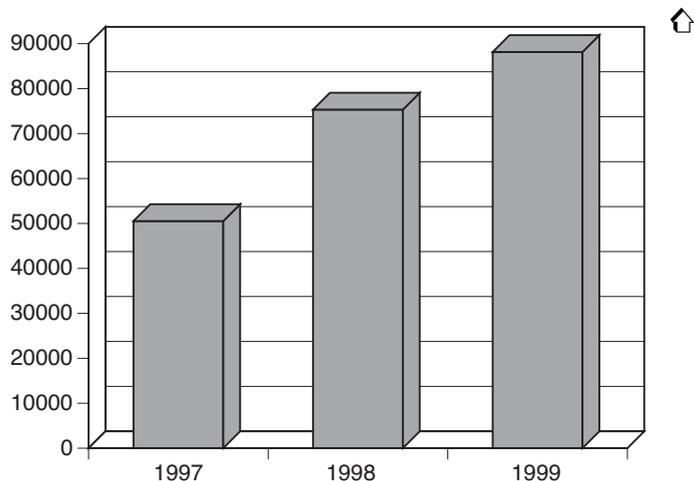
B.3.1.4. PRÉSTAMO DE LAS BMB POR MESES

MES	S.IGNACIO	DEUSTO	ZURBARAN	OTXARKOIA	BEGOÑA	S.FRANCIS	ZABALA	S.ADRIAN	IRALA/BUJA	REKALDE	ZORROZA	TOTAL
ENERO	720	1027	646	491	1361	169	146	475	305	1020	652	7012
FEBRE	874	1149	639	581	1684	240	119	425	396	1188	747	8042
MARZO	1067	1376	934	576	2034	270	196	574	398	1330	949	9504
ABRIL	728	1054	1540	501	1720	286	173	423	419	1072	735	8351
MAYO	765	1095	1998	451	1567	305	186	413	370	1139	656	8645
JUNIO	680	1006	1385	404	1641	251	153	405	304	943	777	7949
JULIO	539	491	630	277	1024	171	90	30	234	560	504	4550
AGOST	473	459	173	335	760	45	25	52	53	462		2837
SEPT	575	532	258	91	949	193	136	297	152	564	463	4156
OCTUB	950	1012	687	420	1360	67	127	352	392	1173	797	7337
NOVIE.	966	1172	870	519	1562	63	133	605	420	1176	865	8051
DICIEM	757	951	677	347	1300	64	124	331	368	934	710	6563
MUS/CI					5154							5154
TOTAL	9103	11324	10201	4993	22105	2162	1611	4677	3787	10335	7835	88151

AÑOS	1997	1998	1999	1997/1999
PRESTAMOS	50.531	75.331	88.151	74,44%

B.3.1.5. EVOLUCIÓN DEL PRÉSTAMO EN LAS BMB POR AÑOS

AÑOS	1997	1998	1999	1997/1999
PRESTAMOS	50.531	75.331	88.151	74,44%

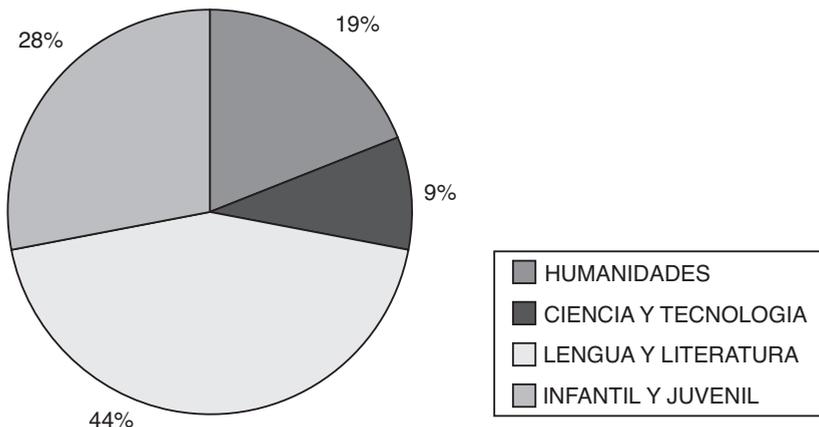


B.3.1.6. REPARTO DEL PRÉSTAMO DE LAS BMB EN 1999 POR MATERIAS

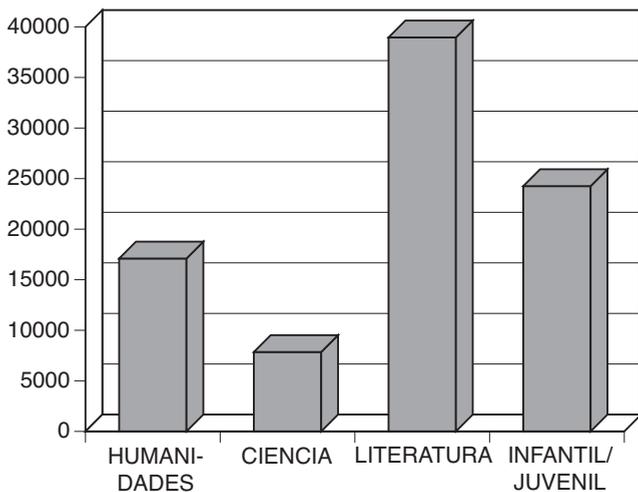
	HUMANID.	CIENCIA	LITERAT.	INFANTIL	TOTAL
S.IGNAC.	1228	695	5507	1673	9103
DEUSTO	1520	1645	4952	3207	11324
ZURBAR.	888	663	5288	3362	10201
OTXARK.	956	541	1970	1526	4993
BEGOÑA	7848	1573	8449	4235	22105
S.FRAN.	560	219	910	473	2162
ZABALA	141	110	753	607	1611
S.ADRIAN	485	342	1494	2356	4677
IRAL/BU.	456	235	1405	1691	3787
REKALDE	1892	1236	4296	2911	10335
ZORROZA	1125	574	3939	2215	7835
TOTAL	17.099	7.853	38.963	24.256	88.151

RESUMEN:

HUMANIDADES	19,39 %
CIENCIA Y TECNOLOGÍA	8,9 %
LENGUA Y LITERATURA	44,2 %
INFANTIL-JUVENIL	27,5 %



B.3.1.7. GRÁFICO DEL REPARTO DEL PRÉSTAMO DE LAS BMB EN 1999 POR MATERIAS



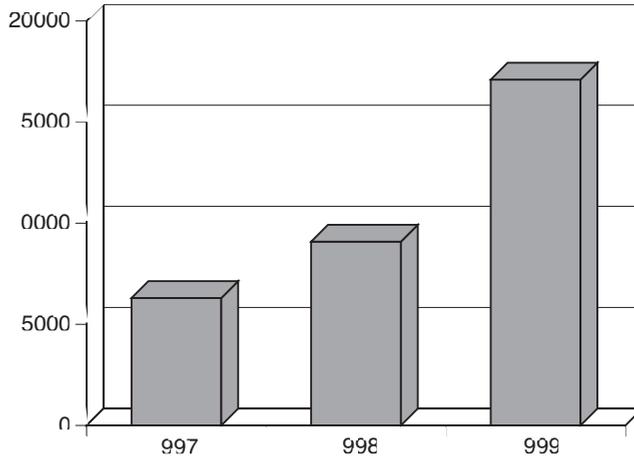
TOTAL PRÉSTAMO BM BARRIO

B.3.1.8. PRÉSTAMOS DE LAS BMB EN 1999: HUMANIDADES

MES	S.IGNACIO	DEUSTO	ZURBARAN	OTXARKOIA	BEGOÑA	S.FRANCIS	ZABALA	S.ADRIAN	IRALA/BUJA	REKALDE	ZORROZA	TOTAL
ENERO	105	165	111	94	230	44	20	66	24	169	93	1121
FEBRE	97	114	86	95	230	100	15	46	25	167	120	1095
MARZO	138	173	97	102	345	62	18	70	46	199	141	1391
ABRIL	105	155	146	92	316	68	13	43	56	181	115	1290
MAYO	104	168	99	99	271	80	10	55	54	150	108	1198
JUNIO	113	130	54	97	261	68	16	33	49	177	107	1105
JULIO	57	68	22	55	143	48	13	41	31	96	54	628
AGOST	52	62	3	44	106	10	4	6	11	102		400
SEPT	75	60	33	7	122	37	9	33	24	115	56	571
OCTUB	134	130	90	72	206	17	10	30	46	190	128	1053
NOVIE.	124	175	71	123	254	15	6	43	52	200	114	1177
DICIEI	124	120	76	76	210	11	7	19	38	146	89	916
MUS/CI					5154							
TOTAL	1228	1520	888	956	7848	560	141	485	456	1892	1125	17099

B.3.1.9. GRÁFICO DE LA EVOLUCIÓN POR AÑOS DEL PRÉSTAMO DE HUMANIDADES EN LAS BMB

AÑOS	1997	1998	1999	1998/1999	1997/1999
PRESTAMOS	6.301	9.087	17.099	88,16% ↑	171,36% ↑

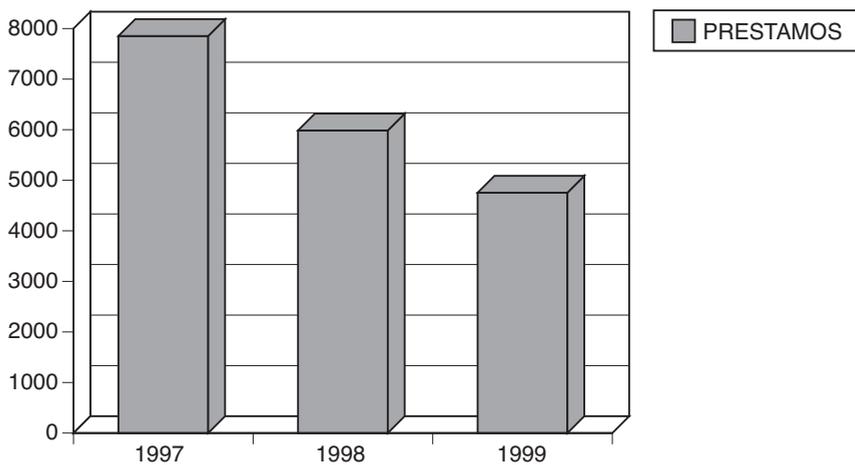


B.3.1.10. PRÉSTAMOS DE LAS BMB EN 1999: CIENCIAS

MES	S.IGNACIO	DEUSTO	ZURBARAN	OTXARKOA	BEGOÑA	S.FRANCIS	ZABALA	S.ADRIAN	IRALA/BUIA	REKALDE	ZORROZA	TOTAL
ENERO	58	153	43	64	109	12	8	45	37	137	29	695
FEBRE	68	155	37	67	184	22	8	38	33	118	41	771
MARZO	83	207	62	62	178	32	11	40	27	108	88	898
ABRIL	61	140	110	58	169	42	9	25	27	98	62	801
MAYO	65	160	79	41	148	27	12	25	23	78	53	711
JUNIO	64	106	46	31	165	21	9	30	12	69	59	612
JULIO	30	70	12	24	93	20	4	33	11	44	18	359
AGOST	28	75	12	25	67	4	1	1	2	47	261	261
SEPT	41	91	35	7	79	21	13	24	6	62	26	405
OCTUB	55	165	108	55	125	4	16	26	28	111	75	768
NOVIE.	73	185	66	65	139	8	10	35	20	262	70	933
DICIEM	69	138	53	42	117	6	9	21	9	102	53	619
TOTAL	695	1645	663	541	1573	219	110	342	235	1236	574	7853

B.3.1.11. GRÁFICO DE LA EVOLUCIÓN POR AÑOS DEL PRÉSTAMO DE CIENCIAS EN LAS BMB

AÑOS	1997	1998	1999	1998/1999	1997/1999
PRESTAMOS	7853	5985	4754	30,87% ↗	64,76% ↗

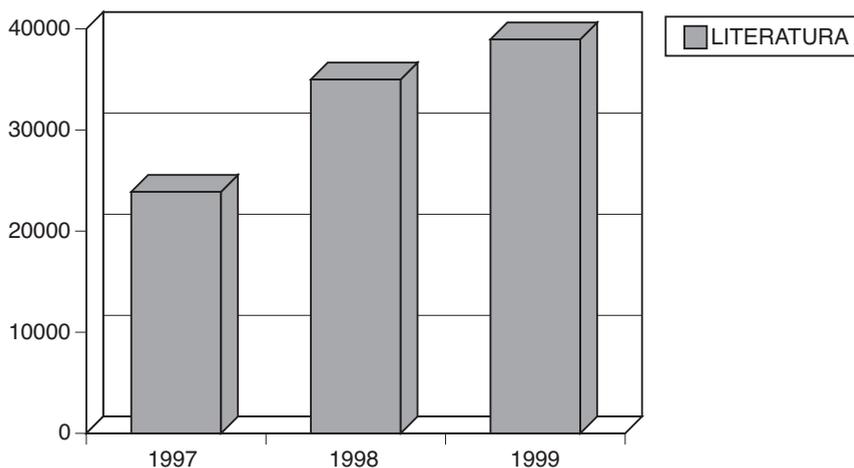


B.3.1.12. PRÉSTAMOS DE LAS BMB EN 1999: LITERATURA

MES	S.IGNACIO	DEUSTO	ZURBARAN	OTXARKOA	BEGOÑA	S.FRANCIS	ZABALA	S.ADRIAN	IRALA/BUA	REKALDE	ZORROZA	TOTAL
ENERO	456	413	356	201	647	76	66	151	115	377	327	3185
FEBRE	540	492	330	222	827	102	56	137	142	390	345	3583
MARZO	622	584	498	210	994	117	94	181	140	406	429	4275
ABRIL	407	458	762	176	799	118	72	115	136	379	327	3749
MAYO	469	409	757	162	708	122	61	120	149	350	320	3627
JUNIO	384	455	761	148	799	101	79	131	115	365	388	3726
JULIO	343	235	487	135	534	80	50	157	99	284	299	2703
AGOST	306	231	125	193	456	22	13	23	23	201	273	1593
SEPT	385	289	149	54	588	86	78	118	79	251	273	2350
OCTUB	565	467	308	145	703	34	70	86	145	505	424	3452
NOVIE.	587	486	407	197	745	24	54	170	120	362	444	3596
DICIE	443	433	348	127	649	28	60	105	142	426	363	3124
TOTAL	5507	4952	5288	1970	8449	910	753	1494	1405	4296	3939	38963

B.3.1.13. GRÁFICO DE LA EVOLUCIÓN POR AÑOS DEL PRÉSTAMO DE LITERATURA EN LAS BMB

AÑOS	1997	1998	1999	1998/1999	1997/1999
PRESTAMOS	23888	35.000	38.963	11,32% ↑	63,10% ↑

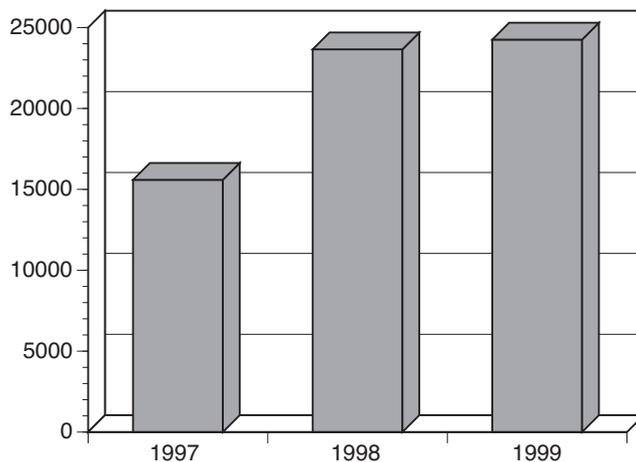


B.3.1.14. PRÉSTAMOS DE LAS BMB EN 1999: INFANTIL/JUVENIL

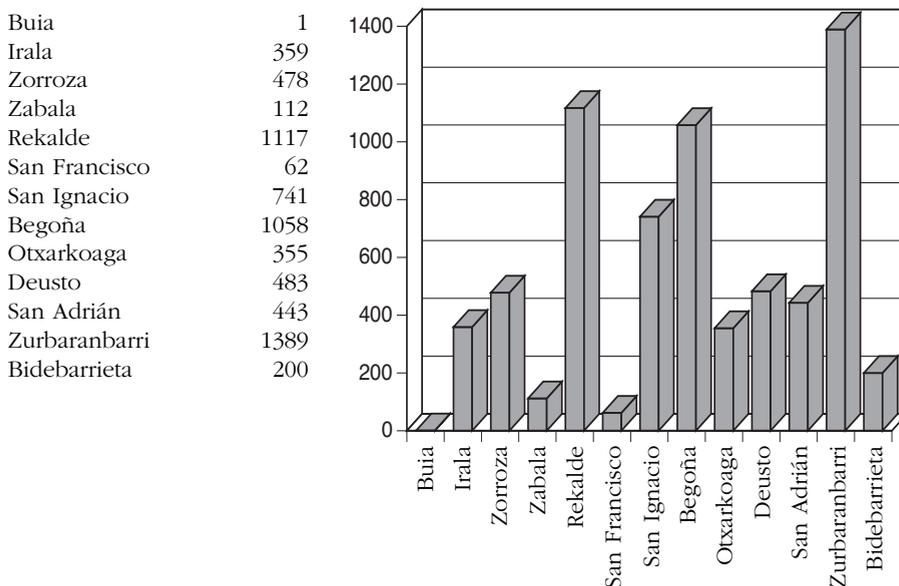
MES	S.IGNACIO	DEUSTO	ZURBARAN	OTXARKOA	BEGOÑA	S.FRANCIS	ZABALA	S.ADRIAN	IRALA/BUA	REKALDE	ZORROZA	TOTAL
ENERO	101	296	136	132	375	37	52	213	130	264	201	1937
FEBRE	169	388	189	197	443	56	43	200	190	320	241	2436
MARZO	188	412	237	202	515	59	73	283	185	457	291	2902
ABRIL	145	301	571	175	437	56	79	240	200	292	231	2727
MAYO	127	358	810	149	440	76	103	212	144	417	175	3011
JUNIO	119	315	524	128	416	61	49	211	124	232	223	2402
JULIO	109	118	114	63	254	23	23	99	93	78	133	1107
AGOST	88	91	33	73	121	9	7	23	17	79		541
SEPT	120	92	41	23	160	49	36	122	39	76	108	866
OCTUB	196	250	181	148	326	12	31	210	173	281	170	1978
NOVIE.	190	326	326	134	424	16	63	357	210	228	237	2511
DICIE	121	260	200	102	324	19	48	186	186	187	205	1838
TOTAL	1673	3207	3362	1526	4235	473	607	2356	1691	2911	2215	24256

B.3.1.15. GRÁFICO DE LA EVOLUCIÓN POR AÑOS DEL PRÉSTAMO DE INFANTIL/JUVENIL EN LAS BMB

AÑOS	1997	1998	1999	1998/1999	1997/1999
PRESTAMOS	15.588	23.654	24.256	2,54% ⬆	55,60% ⬆

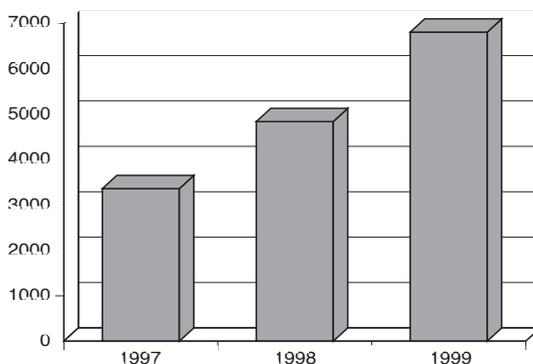


B.3.1.16. VOLÚMENES EN EUSKERA PRESTADOS POR LA RBMB DURANTE 1999



B.3.1.17. EVOLUCIÓN DEL PRÉSTAMO EN EUSKERA EN LA RBMB POR AÑOS

AÑOS	1997	1998	1999	1998/1999	1997/1999
PRESTAMOS	3.360	4.837	6.808	40,75%	102,50%



B.3.2, B.4, B.5 DATOS DE DIVERSOS SERVICIOS AL USUARIO EVOLUCIÓN POR AÑOS

AÑO	1.998	1.999
PRESTAMO INTERBIBLIOTECARIO DENTRO DE LA RED		
Peticiones de las BMB a la BCB	957	2494
Peticiones de la BCB a las BMB	553	1280
Peticiones de la BCB a Garellano	1146	1497
PRESTAMO INTERBIBLIOTECARIO FUERA DE LA RBMB		
Peticiones realizadas por la BCB	Artículos 29 Monografías 29	Artículos 99 Monografías 121
Peticiones recibidas en la BCB	Artículos 16 Artículos 12	Monografías 11 Monografías 14
CURSOS DE FORMACION		
OPAC	98	76
CD - rom	31	4
SOLICITUDES DE INFORMACION		
Servicio de Documentación	417	307
Servicio de Referencia	0	2584
EXTENSION BIBLIOTECARIA		
Visitas guiadas	267	332
Institutos Enseñanza Media	297	428

C. LA EXTENSION BIBLIOTECARIA

Durante el año 1999 la RBMB ha desarrollado un conjunto de actividades con destino a los usuarios infantiles y juveniles, con los siguientes objetivos:

- El desarrollo de actividades a lo largo de todo el año.
- La mejora de la programación, añadiendo nuevas ofertas a las ya tradicionales.
- La incorporación de la Biblioteca Municipal de Bidebarrieta a estas actividades.

Los vehículos utilizados para articular esta oferta han sido:

- La visita a los distintos equipamientos de la RBMB
- El desarrollo de la actividad “la Biblioteca, un espacio para crear”.
- El Programa “¡Descubre la información!”
- Las visitas a exhibiciones que se muestran en la Sala de exposiciones de la Biblioteca Central de Bidebarrieta (BCB).
- Los talleres de ilustración, escritura creativa y cuentacuentos.

C.1. VISITAS DIDÁCTICAS A LOS EQUIPAMIENTOS DE LA RBMB

Por lo que respecta a las efectuadas en las **BMB**, se han organizado en dos niveles:

• Visitas escolares de 1º de Primaria

A todos los centros escolares de la red pública se les ha ofrecido la posibilidad de participar con los cursos de niños/as de 6 años en las sesiones de cuenta-cuentos o en otras actividades lúdicas que siempre se desarrollan en el ámbito físico de la Biblioteca Municipal de Barrio más próxima al centro. Finalizada esta primera parte de la visita, se deja que los niños/as disfruten de cuanto material oferta la biblioteca anfitriona.

Antes de dar por terminada la visita se reparte y se lee juntamente con ellos la Guía de Bibliotecas Infantiles de Bilbao (Bilboko Haur-Liburutegien Gidaliburua) invitándoles a que vuelvan a visitar su biblioteca bien solos, bien acompañados de padres, hermanos, amigos... A todos los asistentes se les proporciona una hoja de solicitud de carnet de usuarios.

Realizadas durante el mes de febrero, convocaron a un total de 1.022 alumnos, procedentes de 31 centros escolares. Se repartieron en 29 sesiones, desglosados según el modelo lingüístico:

Modelo A: 9 sesiones, con 248 alumnos

Modelo B/D: 20 sesiones, con 774 alumnos.

• **Visitas escolares de 1º de ESO**

Tuvieron lugar durante el mes de abril, tomando parte en ellas 1.248 escolares, en 23 sesiones, repartidos, según el modelo lingüístico:

Modelo A: 183 alumnos

Modelo B/D: 1.065 alumnos

Durante estas visitas se proyectaron unas diapositivas sobre la historia del libro y las bibliotecas, bajo el título “Libros y biblioteca: una historia de 40.000 años”, seguido de información a cerca de los servicios que ofrece la RBMB y formación práctica en el uso del catálogo informatizado (OPAC)

La **BCB** por su parte lleva a cabo el programa “Descubre la información”, desarrollado en los locales de la misma con jóvenes de 1º de Bachillerato y Formación Profesional.

Las visitas constan de:

- visualización del montaje audiovisual “Bilbao y las bibliotecas municipales”
- visita guiada por el edificio (instalaciones y servicios)
- consulta de información en la red de CD-ROMS
- se les enseña a manejar el catálogo informatizado RIA y hacen prácticas buscando 2 monografías y pidiéndolas en ventanilla de préstamo
- se les enseña el funcionamiento básico de Internet y hacen prácticas, primero pasando por las páginas de la web del Ayuntamiento y luego por aquellas otras direcciones que les interese

Se les entrega la siguiente documentación:

- Impresos de solicitud del Carnet de la RBMB
- Normativa de préstamo de la RBMB
- Último Newsletter
- ¡Ayúdanos a mejorar! (hoja de evaluación de la visita)

Asistieron un total de 428 alumnos, repartidos en 28 grupos, procedentes de los siguientes Institutos:

- IES Bertendona
- IES Ignacio Ellacuría
- IES Ariz (Basauri)
- IES Erreka-Mari
- IES Txurdinaga Artabe
- IES Elorrieta
- IES Emilio Campuzano
- IES Txurdinaga Behekoa
- IES Peñaflorida (Donostia)

C.2. EXPOSICIONES EN LA BIBLIOTECA DE BIDEBARRIETA

Durante 1999, la programación de la sala de exposiciones de la BCB, de la que se da cuenta en el apartado relativo a Bidebarrieta Kulturgunea, se ha ofrecido a los centros escolares e institutos de educación secundaria.

C.3. LA BIBLIOTECA. UN ESPACIO PARA CREAR

Las bibliotecas municipales se han planteado acercarse a la sociedad, abriendo sus puertas a nuevas posibilidades y experiencias.

Estas inquietudes han sido el punto de partida para la elaboración del proyecto "*Biblioteca, un espacio para crear*", experiencia innovadora que integra tres lenguajes artísticos: el plástico, el narrativo y el interpretativo, trabajados simultáneamente en una actividad creativa común.

Se ha pretendido dar "vida" a las palabras, "ver" a través de la expresión plástica y "vivir" desde la representación para entretener, conmover y llegar al alma con imágenes e ideas que dignifiquen al Ser humano y así modificar la realidad a partir de la modificación de la sensibilidad con intuición poética e imaginación visual y expresiva.

El número de participantes ha sido de 20 personas de edades comprendidas entre los 12 y 13 años, colectivo elegido a tenor de sus características psico-evolutivas, mayor espontaneidad, receptividad, capacidad expresiva y de aprendizaje.

El proyecto se ha realizado a lo largo de nueve meses (octubre 1998 a junio 1999), en sesiones semanales de dos horas.

C.4. TALLERES DE ILUSTRACIÓN, ESCRITURA CREATIVA Y CUENTA-CUENTOS

Con el fin de extender las actividades del programa anterior a todas las Bibliotecas de Barrio, se programaron a lo largo del curso escolar sesiones de talleres, 4 de cada una de las actividades señaladas en el enunciado.

En cada una de ellas se trabajó con grupos no superiores a 15 niños/as, sin límites de edad excepto, obviamente, en el de escritura creativa, más dirigido a niños de entre 8 y 10 años de edad.

C.5. REFORZAMIENTO DE FONDOS BIBLIOGRÁFICOS EN LAS SECCIONES INFANTILES DE LAS BMB

En todas las bibliotecas de la RBMB se ha reforzado el fondo de la Sección infantil y de forma especial en aquéllas que, por su reciente creación (Deusto, Rekalde) presentaban mayores lagunas, sobre todo en el fondo de creación literaria.

A este respecto, conviene señalar la subvención que el Área de Educación, Juventud y Deporte concedió a la Sección de Bibliotecas, precisamente con este fin y que ya anteriormente citábamos en el capítulo A.3.1 Ingresos.

D. ACTIVIDADES DE BIDEBARRIETA KULTURGUNEA

D.1. MEMORIA DESCRIPTIVA

D.1.1. Introducción

Además de Biblioteca Central de Bilbao, Bidebarrieta aspira a ser un centro de difusión de la cultura contemporánea.

Para ello, desde Bidebarrieta Kulturgunea se organiza un amplio programa de actividades, estructurado en torno a cuatro grandes líneas estratégicas:

- **Bidebarrieta, al servicio del libro**

En la programación cultural se prioriza, respondiendo a nuestra condición de biblioteca, todo lo relacionado con el **libro** y la **literatura**: encuentros con escritores y escritoras, presentaciones de libros, recitales poéticos y literarios, publicaciones propias, etc.

- **Bidebarrieta, en el corazón de Bilbao**

Por otra parte se pretende potenciar todo lo que haga referencia a **Bilbao**: investigaciones históricas, symposiums, homenajes a personajes locales relevantes, actos divulgativos, etc., convirtiendo a Bidebarrieta en núcleo de investigación y difusión de todo lo relacionado con nuestra ciudad.

- **Bidebarrieta, foro plural**

Bidebarrieta se caracteriza por su apertura a todo tipo de corrientes y por su voluntad integradora y equilibradora. Pretende ser un punto de referencia y encuentro para todas las personas que culturalmente tienen algo que aportar en Bilbao, convirtiéndose en foro en el que todas las opciones puedan tener cabida: en euskera y en castellano, a nivel de cultura literaria o de cultura científica, de diversas ideologías políticas, ...

- **Bidebarrieta, cultura de calidad**

De manera complementaria, Bidebarrieta Kulturgunea da cabida a otras muchas actividades culturales, con un único denominador común: la **calidad**.

Con ello Bidebarrieta Kulturgunea aspira a convertirse en foro de debate y en institución cultural multidisciplinar de relevancia en todo el Área metropolitana.

Para acercarse a estos objetivos Bidebarrieta Kulturgunea organiza su programación en tres áreas operativas: el salón de actos (que acoge tanto actos propios como de otras Áreas municipales y de entidades externas), la sala de exposiciones y la oficina de publicaciones.

De cara a mostrar cómo se plasma todo esto en la práctica adjuntamos un pequeño balance de las actividades que han tenido lugar a lo largo de 1999. Durante este período se ha contabilizado una asistencia total de **22.140** personas, repartidas entre las 108 actividades organizadas en el salón de actos y las 5 exposiciones que han tenido lugar.

El número total de actos es similar al del pasado año (110 actos y 6 exposiciones).

Calculando el total de días de apertura posibles en 180 (9 meses de lunes a viernes, descontando Navidad, Semana Santa y julio/agosto), el índice de ocupación del salón es del 60%. La sala de exposiciones, por su parte, registra una ocupación prácticamente total, salvo los días necesarios para montaje y desmontaje.

De los 108 actos del salón, 20 han sido organizados directamente desde Bidebarrieta, 22 en colaboración entre Bidebarrieta y otras instituciones y 15 por diferentes Áreas municipales. Los restantes 51 han sido organizados por otras instituciones o asociaciones, limitándose Bidebarrieta a la cesión del local y la prestación de la necesaria infraestructura.

Respecto a las exposiciones, todas han sido de producción propia.

A nivel de asistencia, se registra un descenso de 2295 personas en comparación con el año anterior, siendo lo más significativo que la mayor pérdida (1000 asistentes) corresponde al epígrafe de actos organizados por Áreas municipales. El resto de la pérdida se reparte más o menos equilibradamente entre las demás categorías por organizadores.

Por meses, el pico máximo lo marcan los meses de abril (2649) y octubre (2399); y el mínimo, descontando los meses de julio y agosto, en que el salón permanece cerrado, corresponde a enero (964).

Por tipo de actos, los usos puntuales del salón (5872 personas) y los Symposiums y Jornadas (3305) acaparan la máxima asistencia en términos absolutos.

D.1.2. DESCRIPCIÓN DE LA PROGRAMACIÓN

D.1.2.1. Salón de actos

D.1.2.1.1. Bidebarrieta forum

Dentro del programa de actividades propias de Bidebarrieta Kulturgunea lo

relativo al Bidebarrieta Forum ocupa un lugar destacado. Pretende ser un espacio de debate de ideas y proyectos de todo tipo, intentando abordar cuestiones de relevancia en el ámbito de la cultura y siempre con ponentes de renombre en sus respectivos ámbitos.

Durante 1999 se han organizado tres conferencias. El 27 de enero Estevo de Rezende Martins, profesor de la Universidad de Brasilia, dictó la conferencia *“Brasil siglo XXI: reforma institucional y gestión política”*. Abordó la formación constitucional del Estado Federal de Brasil en el siglo XIX y su evolución en el XX. También se refirió a los problemas económicos y sociales que sufre su país en la actualidad.

Por su parte, Iñaki Irigoien disertó el 11 de febrero sobre *“Los tocados y el vestir femenino en Euskal Herria medieval”*. Este sociólogo y expresidente de Euskal Dantzarien Biltzarra analizó las características principales de los tocados, sus peculiaridades por comarcas, las técnicas de confección de la época, etc.

El último acto del año corrió a cargo de Joseba Gabilondo, quien el 10 de mayo habló sobre *“Euskal literatura globalizazio garaitan”*. Desde la visión que le aporta su larga residencia en los Estados Unidos, expuso su visión de la producción literaria vasca actual, analizando el papel del Guggenheim y ETB en la globalización.

D.1.2.1.2. Homenajes a escritores/as y autores/as del Bilbao metropolitano

El pasado 15 de marzo, como acto nº 6 del programa *“Para conocer a los escritores y autores de Bilbao”* tuvo lugar en Bidebarrieta Kulturgunea un **Encuentro con Jose Miguel de Azaola**, pensador humanista y prolífico escritor de nuestra villa, actualmente residente en Friburgo (Suiza), de quien se puede decir que es exponente de la cultura literaria del siglo XX.

Abrió el acto Gregorio San Juan, quien hizo una esmerada síntesis de los aspectos literario y ensayístico de la obra de Azaola. De las múltiples facetas desde las que se podía abordar la figura de Azaola (poeta, dramaturgo, novelista, ensayista, ...) San Juan se centró en su papel como intelectual. Destacó su doble faceta de pensador y artista, en su opinión facetas no separables, al estilo de los humanistas del siglo XV.

A continuación tuvo lugar un intermedio musical, especialmente preparado para un reconocido melómano como Miguel de Azaola, el cual incluso ha compuesto varios *“Guiones argumentales y musicales”* de óperas por encargo del Teatro Arriaga.

Por su parte, Adrián Celaya expuso los aspectos histórico, político, jurídico y económico de la obra del homenajeado. Destacó lo mucho que ha reflexionado sobre las instituciones jurídicas y su atención al mundo vasco y el surgir de la nueva Europa, de la que ha sido un adelantado defensor.

Marian Egaña hizo entrega del Diploma de Bidebarrieta y de la estatua de Don Diego. Cerró las intervenciones el propio Jose Miguel, agradeciendo la organización de un acto que, por su propia voluntad, no se centró tanto en su persona como en su labor intelectual.

Como complemento del acto, y fiel a su espíritu de difundir el conocimiento de los autores bilbainos, Bidebarrieta Kulturgunea ha editado un folleto que recoge tanto un extracto biográfico como la referencia bibliográfica de las 26 principales obras de José Miguel de Azaola.

D.1.2.1.3. Días institucionales

Además de los homenajes a escritores en vida, Bidebarrieta y el Ayuntamiento en su conjunto han querido instituir una celebración anual en reconocimiento a cada uno de los tres escritores más representativos de nuestra historia, coincidiendo con sus fechas de nacimiento: Unamuno, Blas de Otero y Gabriel Aresti. Este año se ha comenzado por fijar el Día de Unamuno, estando prevista a partir del 2000 la celebración anual de los tres.

La primera edición de este Día, celebrada el 29 de setiembre, comenzó con una Declaración Institucional a cargo de Iñaki Azkuna.

A partir de las 10.00 y durante toda la jornada se procedió a la lectura pública de la novela *“Paz en la guerra”*, realizada de manera ininterrumpida por numerosas personalidades de la vida cultural, política, universitaria y social de la villa.

Finalizada la lectura, Germán Yanke, presidente de la “Asociación Centro de Documentación de Miguel Unamuno”, difundió el acuerdo de la Asociación: la concesión de medallas conmemorativas a personas relevantes de la Unamunología por su contribución al estudio y promoción de la obra producida por D. Miguel de Unamuno. Esta primera edición tal distinción correspondió a Elías Amézaga, Angel Ortiz Alfau y Javier Bello Portu.

Por último Germán Yanke moderó una mesa redonda sobre Miguel de Unamuno en la que intervinieron Fernando Rodríguez Lafuente, director del Instituto Cervantes, y el escritor Andrés Trapiello.

D.1.2.1.4. Symposiums y jornadas

Anualmente, Bidebarrieta Kulturgunea, en colaboración con Eusko Ikaskuntza, organiza el **Symposium Bilbao: 700 años de memoria**, dirigido a presentar investigaciones referidas a diferentes aspectos de nuestra villa. El IV Symposium, celebrado del 8 al 10 de marzo, versó sobre Bibliotecas, museos y espacios de cultura alternativos.

La primera jornada, dedicada a las bibliotecas, fue inaugurada por Chris Batt, director de servicios de la red de bibliotecas de Croydon, en el area sur

de Londres. Realizó una didáctica exposición sobre la evolución del centro bibliotecario y los servicios a los usuarios en una biblioteca del siglo XXI. A continuación el director de la mediateca de Poitiers explicó la función regeneradora de una mediateca en un centro histórico como Poitiers. La última intervención de la mañana la realizó M.A. Egaña, para exponer la evolución de la RBMB en los tres últimos años, concluyendo que en el siglo XXI Bilbao reclama una biblioteca de actualidad, una mediateca acorde con el nivel de desarrollo de la ciudad.

En la sesión de la tarde la directora de la Biblioteca foral de Bizkaia C. Olan realizó la historia de la formación de la Biblioteca Foral y la continuidad y función de “Biblioteca Nacional” que está realizando a nivel de Bizkaia. Las directoras de las bibliotecas universitarias expusieron sus programas de intervención que realizan para la nueva era electrónica. Finalmente una mesa redonda reunió a los directores de Bibliotecas privadas, especializadas en distintas áreas temáticas, del área metropolitana de Bilbao.

La segunda jornada acogió a representantes de los centros culturales alternativos de Bilbao. El público asistente fue diferente pero en Bidebarrieta se dieron cita representantes de una nueva realidad cultural como es la de los ateneos y lugares de producción artística y cultural. Bidebarrieta fue escenario de un encuentro de personas y directores de diversas actividades culturales de Bilbao, jornada coordinada por la Dra E. Sesmero. El tercer día, los directores de los museos de Bilbao, bajo la coordinación de Dr. A. Erkoreka, se reunieron para analizar su origen y desarrollo en el siglo XX. Esta jornada reunió a los expertos en museología y sirvió para conocer por boca de sus directores los programas de desarrollo que tienen previsto en un momento de gran auge e impacto de la realidad museística de la villa.

Por otra parte, del 18 al 22 de octubre tuvo lugar el **Symposium Gabriel Aresti**, que junto a una exposición sobre el mismo tema han intentado realzar la figura de este poeta bilbaíno, del que en el 2000 se cumplirán 25 años de su fallecimiento. Bernardo Atxaga, Aureli Arkotxa, Xabier Kintana, Anjel Zelaieta y Jon Kortazar, entre otros expertos, analizaron la biografía y producción del poeta. Por su parte, la compañía teatral Maskarada puso en escena un espectáculo de teatro leído basado en sus textos.

Por último, del 22 al 26 de noviembre tuvieron lugar las Jornadas **Escribir en Bilbao-Bilbon idazten**, paralelas a una exposición del mismo nombre, y dedicadas tanto a la presentación de novedades editoriales de autores bilbainos como a debatir el estado actual de la crítica y la creación literaria en Euskadi. Las Jornadas se cerraron con una conferencia de Luis Carandell en la que abordó la figura de José Agustín Goytisolo.

Si bien la actividad propia al respecto queda cubierta con los Symposiums anteriormente citados, Bidebarrieta Kulturgunea ha cedido sus instalaciones para la celebración de otros Congresos, Jornadas y ciclos, con temáticas dis-

pares como el urbanismo, pediatría, entomología, psicoanálisis, etc. Con ello se intenta abrir una ventana al mundo científico, tendiendo puentes entre la cultura literaria y la científica.

D.1.2.1.5. Presentaciones de libros y actos literarios

Dentro de su objetivo general de convertirse en centro cultural de relevancia, el *posicionamiento en el mercado* de Bidebarrieta Kulturgunea respecto a otros centros similares viene dado, entre otras cuestiones, por su especial atención a todo lo relativo al mundo del libro.

Durante 1999 el salón de actos ha acogido la presentación editorial de 9 publicaciones. Además de esos actos abiertos al público, Bidebarrieta se ha utilizado como escenario para la convocatoria de ruedas de prensa de presentación de libros en 8 ocasiones.

Por otra parte se han celebrado diversos actos literarios, destacando sin duda la presencia entre nosotros del **Premio Nobel de Literatura José Saramago**. En uno de los actos culturales que más expectación ha causado en la ciudad en los últimos tiempos, José Saramago acudió a la biblioteca de Bidebarrieta el 7 de octubre de 1999 con motivo de la traducción al euskera de su obra *Historia del cerco de Lisboa* (*Lisboako Setioaren Historia*).

En el acto literario estuvo acompañado por Lurdes Auzmendi, representante de EIZIE (Asociación de Traductores en Lengua Vasca); Mari Karmen Garmendia, Consejera de Cultura del Gobierno Vasco, institución que apoya la colección *Literatura Unibertsala*, en la que se incluye la traducción de Saramago; Pedro Antunes, Cónsul de Portugal en Bilbao; Itziar Osa, representante de la Editorial Ibaizabal, que edita la citada colección *Literatura Unibertsala*; y Jon Alonso, traductor al euskera de *Historia del cerco de Lisboa*.

D.1.2.1.6. Otros actos culturales

Todo lo anterior no agota el catálogo de actividades culturales de Bidebarrieta Kulturgunea. También tienen cabida otras muchas, de naturaleza muy variada, con el denominador común de su calidad.

Se trata de actividades a priori minoritarias, pero que gracias a la buena localización y prestigio del local (y, evidentemente, gracias al buen hacer de sus promotores, entidades particulares en muchos casos) consiguen un eco aceptable.

Destacan por su tradición los recitales poético-musicales del grupo Galatea y del propio Bidebarrieta Kulturgunea.

Asimismo se ha programado teatro leído, conciertos de cámara, bertsolaris, etc., diversificando la imagen de Bidebarrieta Kulturgunea.

D.1.2.1.7. Usos puntuales del salón

El aspecto numéricamente más destacado de la programación de Bidebarrieta Kulturgunea son los usos puntuales del salón de actos, fundamentalmente conferencias y asambleas o reuniones de muy diversas entidades.

Durante 1999 se han organizado 37 actos de este tipo, con una asistencia total de 5123 personas, el 37% del total anual de usuarios del salón.

Mayoritariamente se trata de actos ajenos (33), entendiéndose por tales aquellos en los que Bidebarrieta Kulturgunea cede el local y presta asistencia técnica (megafonía, grabación del acto, aparatos audiovisuales, avisos a prensa, etc.), corriendo la organización a cargo de cada entidad convocante.

Ha habido una sustancial reducción del número de actos respecto al año anterior, lo cual responde al criterio marcado, que no era intentar crecer sino justamente lo contrario: redimensionar el uso del salón, definiendo con mayor claridad el tipo de actos que se considera más oportuno para los objetivos, imagen y buen funcionamiento de Bidebarrieta Kulturgunea, y derivando los que no tengan cabida en esos criterios a otros locales públicos o privados.

D.1.2.2. Sala de exposiciones

La sala de exposiciones, en funcionamiento desde octubre de 1997, se ha consolidado como uno de los principales escaparates de Bidebarrieta Kulturgunea, con una asistencia de 8107 personas, 1000 más que el pasado año.

Durante este año se ha podido disfrutar de 5 exposiciones.

D.1.2.2.1. Koldo Tejada. Las Portadas Parlantes

Continuación de la exposición inaugurada en noviembre de 1998, de la que se dio cuenta en la memoria anterior.

D.1.2.2.2. Moda femenina en Bilbao (siglos XVI-XVII)

Esta exposición tuvo lugar del 11 de febrero al 11 de marzo, organizada en colaboración con el grupo de danzas Beti Jai Alai de Basurto.

La muestra, integrada por maniqués, bustos, reproducciones de antiguos grabados y material bibliográfico, explicaba las pautas de vestido, y especialmente lo relativo a los tocados, en el Bilbao medieval.

Sorprendentemente, ha sido la exposición que mayor interés despertó en los medios de comunicación y mayor media de público diario obtuvo.

D.1.2.2.3. Viaje por el poder en el ayuntamiento de Bilbao

El 15 de abril los 5 alcaldes del Bilbao durante el período de recuperación democrática de los ayuntamientos (1979-1999) se dieron cita en Bidebarrieta

para inaugurar una exposición que ofrecía un viaje por la historia del poder local en el Ayuntamiento de Bilbao, y que se pudo contemplar hasta el 24 de mayo.

La exposición fue una invitación a un viaje por el poder político en el Ayuntamiento de Bilbao, a lo largo de una intensa experiencia de 200 años de gobierno local. Se trató de una visión sistemática por los temas, debates y retos con los que se han enfrentado por un lado quienes han ocupado los cargos de máxima responsabilidad política en el Ayuntamiento de Bilbao y por otro el conjunto de los ciudadanos.

D.1.2.2.4. Gabriel Arestiren mundua-Gabriel Aresti un poeta en Bilbao

Esta coproducción entre Bidebarrieta y el Koldo Mitxelena se pudo contemplar del 4 de junio al 29 de octubre.

En la exposición, cuyo comisario fue el escritor y catedrático de la EHU-UPV Jon Kortazar, con la colaboración de Andere Aresti, se hacía un recorrido por la figura del poeta organizado en cuatro grandes bloques: vida, actividad literaria, trabajo filológico y contexto histórico.

Se trató de una exposición muy didáctica y sintética, realizada con un avanzado diseño gráfico que resultaba muy sencillo y grato de ver. Se intentaba en todo momento presentar el Aresti más humano, no exclusivamente el escritor, a fin de resultar atractiva para todos los públicos y no sólo para los especialistas.

Gracias a la colaboración de la familia, pudimos contemplar elementos no vistos hasta la fecha: fotos del álbum familiar (su primera comunión, su carné de identidad o el día de su boda), la mesa y máquina de escribir con las que trabajaba, manuscritos donde podemos ver el proceso de creación literaria que seguía, traducciones de puño y letra de obras de García Lorca, etc.

Además de todo ello, la exposición se completaba con audiovisuales donde pudimos ver y oír al grupo teatral Maskarada (representando la obra *Harrizko Aresti Hau*), Oskorri o la propia voz del poeta.

D.1.2.2.5. Escribir en Bilbao

Del 17 de noviembre y hasta el 31 del 2000 se realizó una exposición bibliográfica que recogía una selección de autores bilbaínos que han publicado obra literaria en la última década, en una cifra cercana al centenar de autores en euskera y castellano, ofreciendo una amplia panorámica del sector.

Con ella Bidebarrieta ha querido profundizar en su labor de apoyo y difusión de los autores locales.

D.1.2.3. Oficina de publicaciones

La tercera y última área operativa de Bidebarrieta Kulturgunea es la relativa a publicaciones. Tiene menor relevancia numérica, aunque ocupa un lugar estratégico en el programa de nuestra institución.

La labor editorial de Bidebarrieta Kulturgunea se estructura en diversas colecciones. Por una parte se edita el **Anuario Bidebarrieta**, financiado por la Bilbao Bizkaia Kutxa. Se trata de una publicación de tono científico, similar a las que se editan en las principales ciudades europeas, que recoge estudios históricos y sociales de Bilbao. En 1999 se ha publicado el nº IV, que recoge las actas del Symposium *Unamuno y los vascos del 98*.

Dada la amplitud de las actas generadas por el Symposium Bibliotecas, museos y espacios de cultura alternativos, se ha optado por presentarlas en dos Anuarios: el nº V presenta lo relativo a Bibliotecas, y el nº VI, que se editará en el 2000, lo restante.

Por otra parte se ha continuado con la colección de **Monografías**, iniciada en 1998, dedicada a textos de investigación no sujetos a un ritmo o motivo concreto. Se han editado tres libros: *Gabriel Arestiri omenaldia*, que recoge las actas de un congreso en homenaje a Aresti celebrado en Bilbao hace una década; *Vidas rotas*, creación literaria de Elías Amézaga sobre la vida de siete ilustres personalidades bilbainas muertas en juventud; y *Revista de Vizcaya (1885-1889). Un proyecto de renovación cultural en Bilbao*, que se presentará el año que viene.

Por último la tercera colección es la de **Catálogos**, pensada para dar a las principales exposiciones que se organicen un elemento de continuidad en forma de libro. Se ha editado el catálogo de la exposición de *Unamuno y los vascos del 98*, pendiente del pasado ejercicio, y el de *Viaje por el poder en el Ayuntamiento de Bilbao*.

Además de libros, Bidebarrieta Kulturgunea edita el **Newsletter**, boletín bimensual que pretende servir de cauce de comunicación entre la biblioteca y sus usuarios. En 1999 se han publicado los nº 12 al 16. Este boletín gratuito cuenta con 464 suscriptores, habiéndose incrementado en 112 respecto al año anterior.

Para concluir se ha elaborado un pequeño catálogo que detalla todas las publicaciones editadas por el Area de Cultura.

Con todo ello Bidebarrieta Kulturgunea ha participado en sendos stands en la Feria del Libro y Disco Vascos de Durango y en la Feria del Libro de Bilbao.

D.2. MEMORIA ESTADISTICA

D.2.1. PROGRAMA DE ACTIVIDADES

D.2.1.1. Relación de actividades y asistentes por tipo de actos

BIDEBARRIETA FORUM

27-I. <i>Brasil siglo XXI: reforma institucional y gestión política.</i> Esteváo de Rezende Martins	35
11-II. <i>Los tocados y el vestir femenino en Euskal Herria medieval.</i> Iñaki Irigoien	35
10-V. <i>Euskal literatura globalizazio garaian.</i> Joseba Gabilondo	18
TOTAL	88

HOMENAJES A ESCRITORES

15-III. Encuentro con José Miguel de Azaola	120
TOTAL	120

DIAS INSTITUCIONALES

28-IX. Día de Miguel de Unamuno. Lectura y mesa redonda	350
TOTAL	350

SYMPOSIUMS, JORNADAS Y CICLOS

PROPIOS	
8 al 10 III. Bibliotecas, museos y espacios de cultura alternativos	388
18 al 22 -X. Gabriel Aresti	412
22 al 26-XI. Escribir en Bilbao	297
SUBTOTAL	1097
EN COLABORACION	
1 al 4-III. VIII. Mendi Ihardunaldiak. Gailurra mendi taldea	609
20, 21-IV. Poesía, artes visuales y performances en Francia y en España. Instituto Francés	77
29, 30- IV. Jornadas Blade Runner. Asociación Profesional de Guionistas de Euskal Herria	190
SUBTOTAL	876
AJENOS	
28-I. Forum Ría 2010. 2ª Conferencia: Movilidad y regeneración urbana. COAVN	60
24-III. Jornada Técnica Crecimiento de empleo y riqueza a través de programas de intervención con los mayores. Grupo Eulen-Fundación Cánovas del Castillo	210
22, 23- III. Curso de formación continuada en Pediatría. Milupa y Hospital de Cruces	575
20 al 22- IX. XVIII Jornadas de la Asociación Española de Entomología. UPV	156
8 al 10- XI. Jornadas sobre Federico Krutwig. Jakintza Baitha	69
12, 13- XI. XI Congreso de la Federación de Asociaciones Psicoanalíticas de España. Fundación OMIE	98
19-XI. Jornada Técnica sobre Gerencia de Centros Urbanos. Asociación de Comerciantes del Casco Viejo	164
SUBTOTAL	1332
TOTAL	3305

PRESENTACIONES DE LIBROS Y ACTOS LITERARIOS

EN COLABORACION	
25-II. <i>Unamuno, a la intemperie</i> . Felix Maraña, Angel Ortiz Alfau, Josu Ortuondo	76
26-II. <i>Poemario</i> . Carlos Ruiz Alegria y recitadores de la AAV	297
22-III. <i>El raro sortilegio de las sombras</i> , de Teresa Aldamiz. Recitadores de la AAV	210
29-IV. Mesa redonda: <i>Blas de Otero en la memoria</i> . Sabina de la Cruz, Juan José Lanz, Jose Fernandez de la Sota, Javier Bengoetxea, Iñaki Torre. Organizado por el Baciuelmo	30
20-IX. <i>Pactos secretos</i> , de Pedro Ugarte. Organizado por Anagrama	58
7-X. <i>Lisboako setioaren historia</i> . José Saramago, Mari Karmen Garmendia, Pedro Antunes, Jon Alonso, Ibaizabal. Organiza EIZIE	854
10-XII. <i>Un mundo de Sastre</i> , de J. M. Isasi Urdangarin. Con Kepa Murua	35
13-XII. <i>Lo del amor es un cuento</i> . Espido Freire, Lutxo Egia	63
SUBTOTAL	1623
OTRAS AREAS MUNICIPALES	
16-XII. Entrega de premios del VI Concurso Relatos de Mujer. Conferencia de Marina Mayoral. Servicio de la Mujer	89
SUBTOTAL	89
ACTOS AJENOS	
14-I. <i>El libro de las 35 horas</i> . Izquierda Unida	42
15-IV. Conferencia. <i>Cultura oficial vs. cultura popular</i> . Alfonso Sastre. Euskal Herritarrok	83
19-V. <i>Eusko Gaztediren gogoramenak</i> . EGI	54
SUBTOTAL	179
TOTAL	1891

OTROS ACTOS CULTURALES

PROPIOS	
20-V. Recital poético. <i>Lur Ezpalak</i> . Bordaxuri taldea	43
27-X. Recital poético. <i>Homenaje a Leopardi</i> . Orphenyca Lyra	152
SUBTOTAL	195
EN COLABORACION	
17, 24 y 25- IV y 1-V. Concurso Nuevas Estrellas. Radio Popular	406
27-V. <i>Guerra sí, guerra no</i> . Teatro leído sobre textos de Elías Amézaga	62
2-XII. Danzando entre raíces. Recital de poesía, musica y danza. Grupo Galatea	326
SUBTOTAL	794
OTRAS AREAS MUNICIPALES	
Concierto con motivo del aniversario de Chopin. Escuela Municipal de Música	100
4, 11, 18, 25- V y 1-VI. Martes de Cámara. Area de Cultura	520
8, 15, 22 y 29 V. Udaberriko Bertso Saioak. Area de Cultura	314
SUBTOTAL	934
AJENOS	
7-I. Concierto lírico. AAVV San Francisco	283
29 y 30 XI. Ciclo de Conciertos de Jóvenes Intérpretes. Juventudes Musicales	201
SUBTOTAL	484
TOTAL	2407

USOS PUNTUALES DEL SALON

OTRAS AREAS MUNICIPALES	
24-II. Conferencia: <i>Comer en Euskadi: un placer saludable</i> . Jesús Llona Larrauri.OMIC	137
26-III. Conferencia OMIC	87
26-IV. Conferencia. <i>Cuidados de la salud en la mujer de edad avanzada</i> . Santiago Dexeus. OMIC	325
30-XII. Reunión preparatoria Cabalgata de Reyes	200
SUBTOTAL	749
AJENOS	
Reuniones Etxekoandre (12)	2890
25-I. Conferencia. Día Mundial de la Lepra. Anesvad	62
23-II. Asamblea anual de la Asociación de Jubilados del Ayuntamiento	63
4-II. Asamblea anual de la Federación de Coros de Bizkaia	61
11 y 17-III. Conferencias EHNE	36
12-IV. Mesa redonda. Desafíos de la lucha por la defensa de los derechos humanos en un mundo en crisis. 3. Mundua eta Bakea	69
26-IV. Reunión. Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia	268
28-IV. Reunión. Asociación de Comerciantes del Casco Viejo	104
19-V. Conferencia. <i>Cómo facilitar el proceso de paz</i> . Victor Aierdi. Elkarri	72
3-VI. Homenaje a Adán de Yarza. Colegio Oficial de Ingenieros de Minas	73
4-VI. Conferencia. <i>La Sinfonía de los Mil de Mabler</i> . Ramón Serrera. Sociedad Coral de Bilbao	100
8-VI. Debate electoral sobre políticas culturales. Consonni	70
11 y 18-VI. Audiciones de la Escuela de Música Maurice Ravel	517
21-VI. Asamblea de la Asociación de Comerciantes del Mercado de la Ribera	167

2-XI. Conferencia. <i>La Comisión de la Verdad y Reconciliación de Sudáfrica</i> . H. Van der Merwe. Gernika Gogoratz	35
24-XI. Presentación de material didáctico. HABE	120
29-XI. Asamblea de AEK	38
3-XII. Presentación Plan de Menores. Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia.	270
15-XII. Conferencia. <i>La creación de Haydn</i> . Jose Luis Tellez. Sociedad Coral de Bilbao	84
17-XII. Conferencia. La iconografía de Santiago en Bizkaia. Jose Angel Barrio Loza. Amigos del Camino de Santiago en Bizkaia	24
SUBTOTAL	5123
TOTAL	5872

ACTOS CERRADOS AL PUBLICO

PROPIOS

24-XI. Rueda de prensa de presentación del libro *Vidas Rotas*, de Elías Amézaga

23-II. Rueda de prensa de presentación del libro *Del 98 vasco*, de Elías Amézaga

25-II. Rueda de prensa de presentación del libro *Unamuno, a la intemperie*, de Felix Maraña

28-IV. Rueda de prensa de presentación del libro *La pluma y la tierra*, de Jon Kortazar

4-X. Rueda de prensa de presentación de la exposición *Lingua portuguesa, océano de culturas*

7-X. Rueda de prensa de presentación del libro *Lisboako Setioaren historia*, de José Saramago

Rueda de prensa de presentación del libro *Un león en la cocina*, de Julia Otxoa

Ruedas de prensa publicaciones Bidebarrieta

AJENOS

Grabación video promocional violinista (Fran Lasuen)

Grabación video promocional Movierecord

9-VI. Grabación radiofónica de debate electoral emitido por Radio Bilbao

3-XII. Rueda de prensa de presentación del Plan de Menores. Diputado Foral de Bienestar Social

EXPOSICIONES

4 al 14-I. Las portadas parlantes. Koldo Tejada (continuación del 98)	268
11-II al 13-III. Moda femenina en Bilbao	2618
15-IV al 24-V. Viaje por el poder en el Ayuntamiento de Bilbao	1939
4-VI al 28-X. Gabriel Arestiren mundua	2508
17-XI al 30-XII. Escribir en Bilbao (continúa en el 00)	774
TOTAL	8107

OFICINA DE PUBLICACIONES

ANUARIO BIDEBARRIETA

Nº IV. *Unamuno y los vascos del 98*

Nº V. *Bibliotecas*

MONOGRAFIAS BIDEBARRIETA

Nº 2. *Gabriel Arestiri omenaldia*. Varios autores

Nº 3. *Vidas rotas*. Elías Amézaga

Nº 4. *Revista de Vizcaya (1885-1889). Un proyecto de renovación cultural en Bilbao*. José Luis Villacorta

CATALOGOS

Unamuno y los vascos del 98

Viaje por el poder en el Ayuntamiento de Bilbao

BOLETIN BIDEBARRIETA NEWSLETTER

Nº 12 a 16

VARIOS

Catálogo de publicaciones del Area de Cultura

OTRAS ACTIVIDADES FUERA DE BIDEBARRIETA

Asistencia a Feria del Libro de Durango

Asistencia a Feria del Libro de Bilbao

Concurso de ensayos Miguel de Unamuno

D.2.2. SÍNTESIS POR TIPO DE ACTOS

TIPO DE ACTO	Nº ACTIVIDADES	ASISTENTES
SALON DE ACTOS		
BIDEBARRIETA FORUM	3	88
HOMENAJES A ESCRITORES	1	120
DIAS INSTITUCIONALES	1	350
SYMPOSIUMS Y JORNADAS	34	3305
PRESENTACIONES DE LIBROS	12	1891
OTROS ACTOS CULTURALES	20	2407
USOS PUNTUALES DEL SALON	37	5872
TOTAL SALON		14033
EXPOSICIONES		8107
TOTAL		22.140

D.2.3. SINTESIS POR MESES

MES	Nº ACTOS	Nº ASISTENTES SALON	Nº ASISTENTES EXPOSICIONES	Nº ASISTENTES TOTAL
Enero	6	696	268	964
Febrero	6	1176	1619	2795
Marzo	15	2317	999	3316
Abril	15	1614	1035	2649
Mayo	15	1421	904	2325
Junio	9	1462	722	2184
Julio	0	0	466	466
Agosto	0	0	301	301
Setiembre	6	611	516	1127
Octubre	10	1896	503	2399
Noviembre	17	1521	362	1883
Diciembre	9	1319	412	1731
TOTAL	108	14033	8107	22140

D.2.4. SINTESIS POR ORGANIZADORES

TIPO DE ACTO	Nº	ASISTENTES
SALON DE ACTOS		
Propio	20	1850
Colaboración	22	3293
Ayuntamiento	15	1772
Ajeno	51	7118
TOTAL	108	14033
SALA DE EXPOSICIONES		8107
TOTAL		22140

